



**Z250D**  
**LZ250D**  
**Z300A**  
**LZ300A**

**BRUGERHÅNDBOG**

**6D0-28199-84-K0**

## **VIGTIGT**

### **ANVEND KUN BLYFRI BENZIN**

- Benzin der indeholder bly kan forårsage tab af ydelse og beskadige motoren.
- Anvend ikke olieblandet benzin under indkøringsperioden eller på noget tidspunkt herefter.

**YAMALUBE 2 TAKTS OLIE TIL  
PÅHÆNGSMOTORER ANBEFALES**

ZMU01847

**Læs denne Brugerhåndbog grundigt inden du betjener din påhængsmotor.**

# Vigtig information til manualen

KMU25101

## Til ejeren

Tak fordi du valgte en Yamaha påhængsmotor. Denne Brugerhåndbog indeholder information der er nødvendig for korrekt betjening, vedligeholdelse og pasning. En grundig forståelse af disse enkle instruktioner vil hjælpe dig med til at opnå den maksimale fornøjelse fra din nye Yamaha påhængsmotor. Hvis du har nogen spørgsmål om betjening eller vedligeholdelse af din påhængsmotor, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.

I denne Brugerhåndbog adskilles special information på følgende måder.



Sikkerhedsalarmsymbolet betyder **VÆR OPMÆRKSOM! VÆR I BEREDSKAB! DIN SIKKERHED ER PÅ SPIL!**

KWM00780



### **ADVARSEL**

Hvis ikke **ADVARSELS** instruktionerne følges **kan det resultere i alvorlig kvæstelse eller dødsfald på maskinpasseren, en tilskuer eller en person der inspicerer eller reparerer påhængsmotoren.**

KCM00700

### **VIGTIGT:**

**VIGTIG** betyder, at der skal tages specielle forholdsregler for at undgå skader på påhængsmotoren.

### **BEMÆRK:**

**BEMÆRK** giver nøgleinformation for at gøre procedurer lettere eller mere tydelige.

Yamaha søger til stadighed efter forbedringer i produktdesign og kvalitet. Denne brugerhåndbog indeholder den seneste produktinformation, der er til rådighed ved trykningen, men der kan der være en mindre forskel på din motor og denne håndbog. Hvis

der er nogen spørgsmål om denne håndbog, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.

For at sikre produktet lang levetid anbefaler Yamaha at produktet bruges - samt at de specificerede, periodiske eftersyn og vedligeholdelsesarbejdet udføres - i overensstemmelse med brugerhåndbogen. Bemærk at hvis vejledningerne ikke følges kan det ikke blot forårsage at produktet ødelægges, men også at garantien gøres ugyldig.

Visse lande har love eller vedtægter, der ikke tillader at man tager produktet ud af det land, hvor det var købt, og det er måske ikke muligt at registrere produktet i det land man rejser til. Derudover dækker garantien muligvis ikke i alle områder. Hvis du planlægger at tage produktet med til et andet land skal du konsultere med forhandleren i det land, hvor produktet blev købt for yderligere oplysninger.

Hvis produktet blev købt brugt skal du kontakte den nærmeste forhandler for kunde-registrering for at blive berettiget til de specificerede services.

### **BEMÆRK:**

Z250DETO, LZ250DETO, Z300AETO, LZ300AETO og standardtilbehørsdelene bruges som grundlag for forklaringerne og illustrationerne i denne vejledning. Derfor er der måske nogle varenumre, der ikke kan anvendes til hver model.

# Vigtig information til manualen

---

KMU25120

**Z250D, LZ250D, Z300A, LZ300A  
BRUGERHÅNDBOG**

**©2006 af Yamaha Motor Co., Ltd.**

**1. Edition, marts 2006**

**Alle rettigheder forbeholdt.**

**Al eftertryk eller uautoriseret brug**

**uden skriftlig tilladelse af**

**Yamaha Motor Co., Ltd.**

**forbydes udtrykkeligt.**

**Trykt i Japan**

# Indholdsfortegnelse

<b>Generel information .....</b>	<b>1</b>	Trimmåler (digital type) .....	17
Registrering af		Timetæller (digital type).....	17
identifikationsnummer .....	1	Tripmåler .....	18
Påhængsmotorens serienummer.....	1	Ur .....	18
Nøglenummer .....	1	Brændstofmåler.....	18
EU mærkat .....	1	Brændstofadvarselslampe .....	19
Sikkerhedsinformation.....	2	Advarselslampe for lav	
Vigtige labels .....	3	batterispænding .....	19
Advarsellabels .....	3	Brændstofmåler.....	19
Advarsellabels .....	4	Brændstofgennemstrømnings-	
Optankningsinstruktioner .....	4	måler .....	20
Benzin .....	5	Brændstofforbrugsmåler .....	20
Motorolie .....	5	Brændstofsøkonomi .....	21
Krav til batteri .....	5	Synkronisering af omdrejningerne i	
Batterispecifikationer.....	5	to motorer.....	21
Valg af skrue .....	5	6Y8 Multifunktionsmålere.....	22
Start-i-gear beskyttelse .....	6	Omdrejningstæller .....	22
<b>Grundlæggende komponenter.....</b>	<b>7</b>	Hastigheds- & brændstofmåler .....	26
Hoveddelene .....	7	Speedometerenhed.....	27
Fjernstyring .....	8	Brændstofmåler.....	28
Fjernstyringshåndtag .....	9	<b>Advarselssystem.....</b>	<b>28</b>
Udløser af lås til frigear .....	9	Advarsel om overophedning	
Tomgangshåndtag .....	9	(tocylindrede motorer).....	28
Fri accelerator .....	10	Oliestandsadvarsel og advarsel	
Friktionsindstilling af gashåndtag....	10	mod oliefiltertilstopning .....	29
Taljerebets stopknap.....	11	<b>Betjening.....</b>	<b>31</b>
Hovedkontakt .....	11	Installation.....	31
Den elektriske kontakt til trim- og tilt		Montering af påhængsmotoren .....	31
på fjernbetjening eller rorpind .....	12	Indkøring af motor.....	32
Elektrisk kontakt til trim og tilt på		Procedure for HPDI-modeller .....	33
motorhjelmens bund .....	12	Eftersyn inden brug.....	33
Elektriske kontakter til trim og tilt		Brændstof.....	33
(dobbelt kompasshus type) .....	13	Olie .....	34
Trimanode med anode .....	13	Betjeningsgreb .....	34
Tilt holderhåndtag for elektrisk trim		Motoren .....	34
og tilt eller hydraulisk tilt model.....	14	Betjening efter en lang	
Øverste motorskærms låsehåndtag		oplagringsperiode .....	34
(træk op type) .....	14	Påfyldning af brændstof og	
Gennemskylningsudstyr.....	15	motorolie .....	35
Vandudskiller .....	15	Opfyldning af brændstof i modeller	
Digital omdrejningsmåler.....	15	uden en kobling til	
Oliestandsindikator (digital type).....	16	brændstofslange .....	35
Indikator for overophedning		Påfyldning af olie for olie	
(digital type) .....	16	indsprøjtningmodeller .....	35
Speedometer (digital type).....	16	Betjening af indikator for	

# Indholdsfortegnelse

---

oliestand .....	37	Vedligeholdelsesskema (ekstra) .....	57
Betjening af motoren .....	38	Indfedtning .....	58
At tilføje brændstof .....	38	Rensning og justering af tændrør.....	58
Start motoren .....	39	Eftersyn brændstofs-system .....	59
Opvarm motoren .....	40	Kontrol af tomgangshastigheden ....	60
Modeller med elektrisk start og		Efterse for vand i	
prime start.....	40	motorolietanken .....	61
Gearskift.....	41	Efterse ledninger og stik.....	61
Fremad (modeller med rorpind og		Udstrømning af udstødningsgas ....	61
fjernstyring) .....	41	Utæthed af vand.....	61
Baglæns (modeller med automatisk		Eftersyn af power trim og tilt	
baglæns lås og elektrisk trim og		systemet.....	61
tilt) .....	41	Eftersyn af skrue .....	62
Stop motoren.....	42	At fjerne skruen .....	63
Procedure .....	42	Montering af skruen .....	63
Trimming påhængsmotor .....	42	Udskiftning af gearolie.....	64
Justering af trimvinkel .....	43	Kontrol og udskiftning af	
Justering af bådtrim .....	44	anode(r) .....	66
Vippe op og ned .....	45	Eftersyn af batteri (for elektrisk	
Procedure for at vippe op		start modeller) .....	66
(Elektriske trim og tilt modeller /		Tilslutte batteriet .....	67
elektriske tilt modeller) .....	45	Frakobling af batteriet .....	68
Procedure for at vippe ned		Eftersyn af øverste motorskærm .....	68
(Elektriske trim og tilt modeller /		Beklædning af bådens bund .....	68
elektriske tilt modeller) .....	47	<b>Fejlgjenopretning.....</b>	<b>70</b>
Sejlads på lavt vand .....	47	Fejlfinding.....	70
Elektriske trim og tilt modeller /		Foreløbig aktion i nødstilfælde.....	73
elektriske tilt modeller .....	47	Slagskade .....	73
Sejlads under andre forhold .....	49	At sejle med enkelt motor.....	74
<b>Vedligeholdelse.....</b>	<b>50</b>	Udskiftning af sikring .....	74
Specifikationer.....	50	Elektrisk trim og tilt / elektrisk tilt	
Transport og opbevaring af		fungerer ikke .....	74
påhængsmotor .....	51	Vandudskillerens advarselslampe	
Opbevaring af påhængsmotor .....	52	blinker under cruising.....	75
Procedure .....	52	Motoren virker ikke.....	76
Smøring (olie		Aktivering af advarsel for lav	
indsprøjtning-modeller) .....	53	oliestand.....	76
Pasning af batteri .....	53	Behandling af neddykket motor ....	77
Skylning af motoren .....	54	Procedure.....	77
Rengøring af påhængsmotoren .....	55		
Eftersyn af motorens malede			
overflade .....	55		
Periodisk vedligeholdelse.....	55		
Udskiftningsdele.....	55		
Vedligeholdelsesskema .....	56		

# Generel information

KMU25170

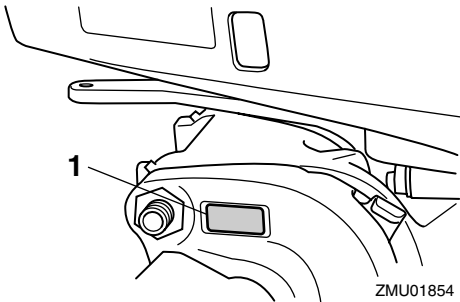
## Registrering af identifikationsnummer

KMU25183

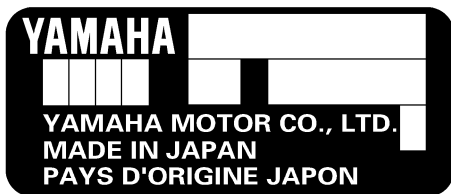
### Påhængsmotorens serienummer

Påhængsmotorens serienummer er stanset på en label der sidder på bagbords side af bespændingen.

Skriv påhængsmotorens serienummer ned så du har det, når du skal bestille reservedele hos din Yamaha-forhandler eller i tilfælde af, at din påhængsmotor bliver stjålet.



1. Placering af påhængsmotorens serienummer



KMU25190

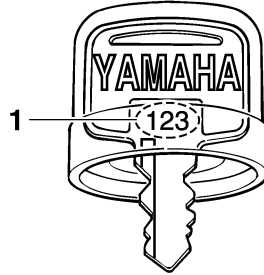
### Nøglenummer

Hvis motoren er udstyret med en hovednøgle til kontakten, er nøgle identifikationsnummeret præget på din nøgle som vist i illustrationen. Registrer dette nummer på det

sted, der er beregnet for reference, i tilfælde af at du har behov for en ny nøgle.



ZMU01693

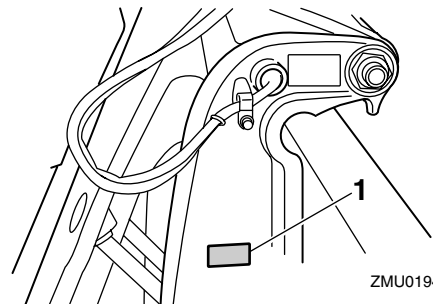


1. Nøglenummer

KMU25202

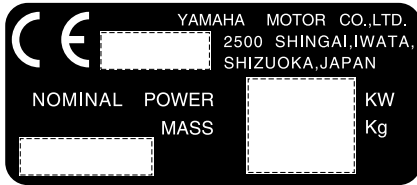
## EU mærkat

Motorer, der er forsynet med denne label, opfylder visse dele af Europa-Parlamentets direktiver omkring maskineri. Der henvises til denne label og EU's overensstemmelseserklæring for yderligere detaljer.



1. Placering af EU-mærkat

# Generel information



ZMU01696

KMU25371



## Sikkerhedsinformation

- Inden påhængsmotoren monteres eller betjenes, skal hele denne vejledning læses. Vejledningen bør give dig en forståelse om motoren og dens betjening.
- Inden båden betjenes, skal alle system- og brugerhåndbøger, der er leveret med den, og alle labels læses. Forvis dig om at du kender alle emnerne inden sejladen.
- Giv ikke båden for stor kraft med denne påhængsmotor. For stor motorkraft på båden kan medføre, at du mister kontrollen over den. Den anviste effekt for påhængsmotor bør være lig med eller mindre end det forholdsmæssige antal hestekræfter for båden. Hvis det forholdsmæssige antal hestekræfter for båden er ukendt, så ret henvendelse til forhandleren eller bådens producent.
- Lav ikke ændringer på påhængsmotoren. Ændringer kan gøre motoren uegnet eller usikker at anvende.
- Forkert valg af skruestørrelse kan ikke blot forårsage beskadigelse af motoren men også påvirke brændstofforbruget i negativ retning. Kontakt forhandleren angående den korrekte størrelse.
- Betjen aldrig motoren efter indtagelse af alkohol eller indtagelse af narkotiske stoffer. Ca. 50% af alle bådulykker skyldes indtagelse af rusgifte.
- Hav en redningsvest ombord til hver passager. Det er altid en god ide at benytte en redningsvest under sejladen. Som et minimum bør børn og ikke-svømmere altid bære en redningsvest. Alle bør bære en redningsvest, når der er potentielle farer ved sejladen.
- Benzin er meget brandfarligt og dets dampe er brandfarlige og eksplosive. Håndter og opbevar brændstof forsigtigt. Kontroller at der ikke er nogen dampe eller utætheder af brændstof inden start af motoren.
- Denne motor udsender udstødningsgasser, som indeholder kullite, en farveløs, lugtfri gas, som kan medføre hjerneskadener eller døden, hvis den indåndes. Symptomerne er blandt andet kvalme, svimmelhed og døsighed. Hold cockpit og kahytter godt ventilerede. Undgå blokering af udstødningsrør.
- Efterse gashåndtaget, gearskift og styringen for korrekt funktion inden start af motoren.
- Monter taljerebet fra stopknappen på et sikkert sted på dit tøj, din arm eller din ben under betjening. Hvis du ved et tilfælde forlader roret, vil rebet trække fra kontakten og således stoppe motoren.
- Gør dig bekendt med "Sikkerhed til søs" og regulativerne, hvor du ønsker at gå i havn - og overhold dem.
- Hold dig informeret om vejret. Undersøg vejrudsigterne inden sejladen. Undgå sejlad i hårdt vejr.
- Fortæl nogen hvor du tager hen: Efterlad en sejlplan hos en ansvarlig person. Husk at annullere sejlplanen når du kommer tilbage.
- Anvend sund fornuft og god bedømmelse



ved sejladserne. Kend dine begrænsninger og forvis dig om, at du forstår, hvordan båden håndteres under de forskellige forhold, som du kan komme ud for. Foretag sejladserne inden for dine begrænsninger og inden for bådens begrænsninger. Sejl altid båden ved en sikker hastighed og hold altid et vågent øje med forhindringer og andre søfarende.

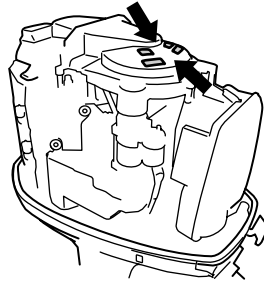
- Hold altid øje med badende, når du har motoren i gang.
- Hold dig fri af svømmearealer.
- Når der er en badende i vandet i nærheden, skifter du til frigear eller standser motoren.
- Det er ifølge loven forbudt at bortkaste tomme beholdere, der er brugt til at efterfylde eller udskifte olien. Kontakt forhandleren, hvor du har købt olien, for anvisninger i hvordan man behandler de tomme beholdere.
- Når olien, der smører produktet (motor- eller gearolie), udskiftes skal eventuelt olie-spild tørres op. Påfyld aldrig olie uden at bruge en tragt eller et lignende redskab. Om nødvendigt kan forhandleren oplyse om den korrekte udskiftningsprocedure.
- Man må aldrig bortkaste produktet illegalt. Yamaha anbefaler forhandleren kontaktes angående anvisninger for bortkastning af produktet.

KMU25382

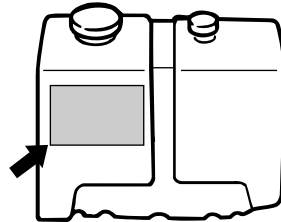
## Vigtige labels

KMU25395

## Advarselslabels



ZMU01972



ZMU01948

KMU25401

## Label

KWM01260



- Sørg for at skiftekontrollen er i frigear inden motoren startes. (undtagen 2HP)
- Rør ikke ved og fjern ikke nogle elektriske dele under start eller under kørslen.
- Hold hænder, hår og beklædning borte fra svinghjul og andre roterende dele, når motoren kører.

KMU25413

## Label (modeller med modsat rotation)

KWM01281



Brug kun en skrue med omdrejningsretning mod uret med denne motor. Skrue med retning mod uret er markeret

# Generel information

---

med et bogstav "L" alt efter størrelsesindikation.

En forkert type skrue kan forårsage, at båden sejler i en uventet retning, hvilket kan føre til en ulykke.

---

KMU25451

## Label

KUN MOTOROLIE

- Hæld motorolie i denne olietank, ikke benzin.

ANBEFALET OLIE:

YAMALUBE 2-TAKTS PÅHÆNGSMOTOR OLIE eller en tilsvarende TC-W3 certificeret påhængsmotor olie.

KWM01270

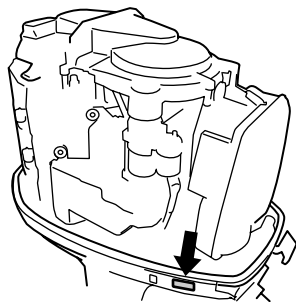
## ⚠ ADVARSEL

Tilsæt ikke benzin til olietanken. Der kan opstå brand eller eksplosion.

---

KMU25465

## Advarselstabels



ZMU01949

KMU30690

## Label

KCM01480

## VIGTIGT:

**BRUG KUN BLYFRI UFORTYNDET BENZIN**

- Benzin, der indeholder bly, kan forårsage ydelsestab og motorskade.
- Brug ikke benzin der er blandet med olie (færdigblanding).
- Anbefalet motorolie: YAMALUBE 2-

takts motorolie til påhængsmotorer. Se i Brugerhåndbogen.

---

KMU25540

## Optankningsinstruktioner

KWM00010

## ⚠ ADVARSEL

**BENZIN OG DAMPE HERFRA ER MEGET BRANDFARLIGE OG EKSPLOSIVE!**

- Undgå tobaksrygning, gnister og brug af åben ild eller andre antændelseskluder ved påfyldning af brændstof.
  - Stop motoren inden optankning.
  - Optank i et godt ventileret område. Påfyld transportable brændstoftanke uden for båden.
  - Pas på ikke at spilde benzin. Hvis der spildes benzin, skal det omgående tørres op med en tør klud.
  - Overfyld ikke brændstoftanken.
  - Spænd påfyldningsdækslet ordentligt efter påfyldning.
  - Hvis du skulle komme til at sluge benzin, indånde store mængder benzindampe eller få benzin i øjnene, skal du omgående søge lægehjælp.
  - Hvis du får benzin på huden, skal det omgående vaskes af med sæbe og vand. Skift tøjet, hvis du får benzin på det.
  - Rør ved brændstofstudsens påfyldningsåbning eller tragten for at forhindre gnister på grund af statisk elektricitet.
- 

KCM00010

## VIGTIGT:

Anvend kun ny ren benzin, som har været opbevaret i en ren beholder, og som ikke er forurennet med vand eller snavs.

---

KMU25580

## Benzin

Anbefalet benzin:

Almindelig blyfri benzin med et mindste oktantal på 90 (RON).

Hvis der opstår banke eller knaldlyde, skal du bruge et andet benzinmærke eller super blyfrit brændstof.

KMU25670

## Motorolie

Yamalube 2 takts påhængsmotor olie anbefales stærkt til din Yamaha påhængsmotor. Hvis Yamalube 2 takts påhængsmotor olie ikke er tilgængelig, skal en to-takts NMMA - certificeret TC-W3 olie af tilsvarende kvalitet bruges.

Anbefalet motorolie:

YAMALUBE 2 TAKTS PÅ-  
HÆNGSMOTOR OLIE

KCM01160

## VIGTIGT:

**Alvorlig skade kan blive resultatet ved brug af en dårlig olie kvalitet.**

KMU25700

## Krav til batteri

KCM01060

## VIGTIGT:

**Anvend ikke et batteri, der ikke opfylder den angivne kapacitet. Hvis der anvendes et batteri, der ikke opfylder specifikationerne, kan det elektriske system fungere dårligt eller blive overbelastet, og det vil medføre skader på det elektriske system.**

For elektriske startmodeller, skal du vælge et batteri som overholder følgende specifikationer.

KMU25720

## Batterispecifikationer

Minimum amp til koldstart (CCA/EN):

711.0 A

Mindste nominelle ydelse (20HR/IEC):

100.0 Ah

## BEMÆRK:

Motoren vil ikke starte, hvis batterispændingen er for lav.

KMU25742

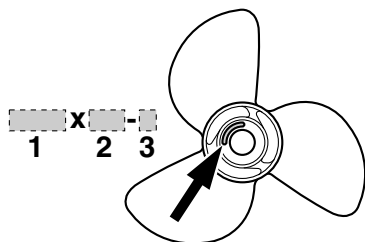
## Valg af skrue

Ydelsen af din påhængsmotor afhænger meget af dit valg af skrue. Et forkert valg af skrue kan give en negativ ydelse men også medføre alvorlige skader på motoren. Motorens hastighed afhænger af skruens størrelse og bådens belastning. Hvis omdrejningstallet er for højt eller for lavt til god motorydelse, vil dette have en negativ effekt på motoren.

Yamahas påhængsmotorer er udstyret med skruer, der giver en god ydelse under alle forhold, men der kan være tilfælde, hvor en skrue med en anden stigning ville være mere passende. Til større belastninger vil en skrue med en mindre stigning være mere egnet, da et korrekt omdrejningstal kan opnås. Modsat er skruer med en større stigning bedre egnet til mindre belastninger.

Yamaha-forhandlerne har et udvalg af skruer, og kan råde dig og montere den skrue på din påhængsmotor, som er bedst egnet til dine anvendelse.

# Generel information



ZMU04607

1. Skruediameter i tommer
2. Skruestigning i tommer
3. Skruetype (skruemærke)

## BEMÆRK:

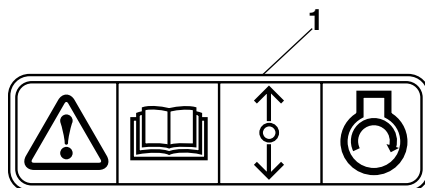
Vælg en skrue der lader motoren nå den midterste eller øverste halvdel af betjeningsområdet ved fuld gas med den maksimale bådbelastning. Hvis betjeningsbetingelser som let bådbelastning så lader motorens omdr./min. stige til over det maksimalt anbefalede område, skal gashåndtagsindstillingen reduceres for at holde motoren i det rigtige betjeningsområde.

For instruktioner om at fjerne og montere skruen, se side 62.

KMU25760

## Start-i-gear beskyttelse

Yamaha påhængsmotorer, der er påmonteret en billedlabel eller Yamaha-godkendte fjernstyringsenheder er udstyret med start-i-gear beskyttelses anordning(er). Dette udstyr tillader kun, at motoren kan startes, når den står i frigear. Sæt altid motoren i frigear, inden den startes.



ZMU01713

1. Label for start-i-gear beskyttelse

# Grundlæggende komponenter

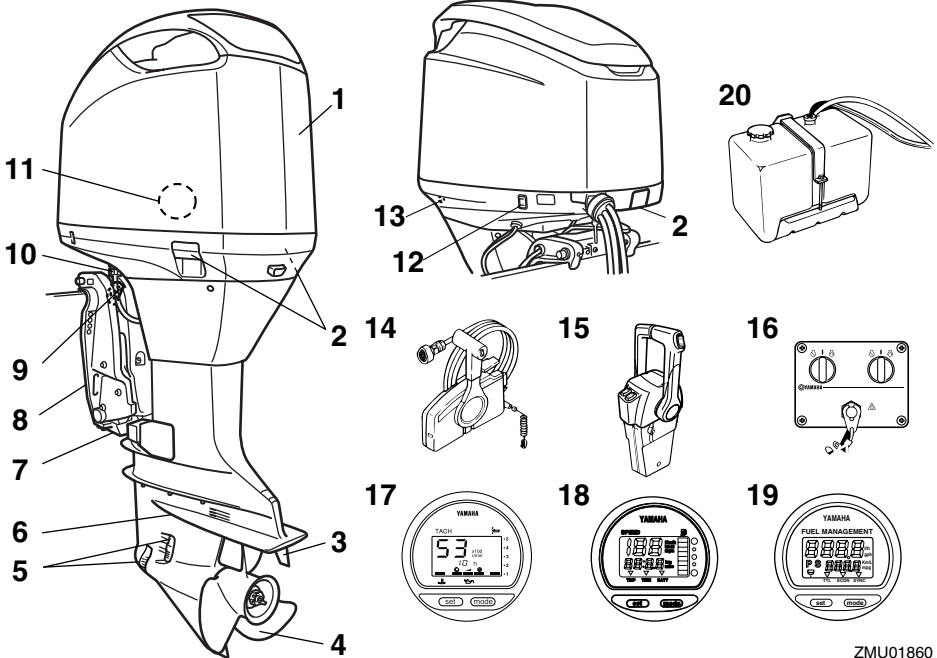
KMU25799

## Hoveddelene

### BEMÆRK:

\* Er muligvis ikke nøjagtig som vist; er muligvis heller ikke inkluderet som standardudstyr på alle modeller.

### Z250D, LZ250D, Z300A, LZ300A

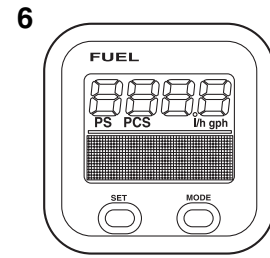
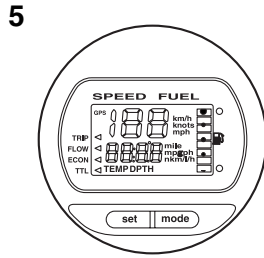
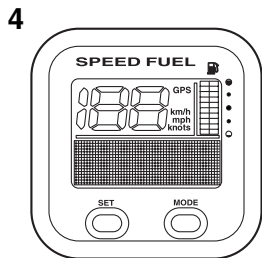
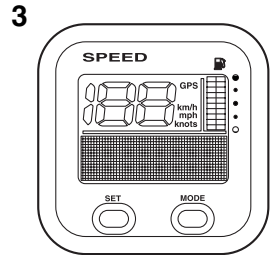
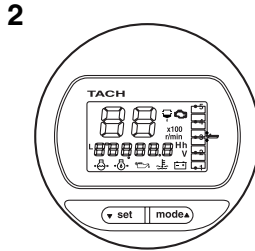
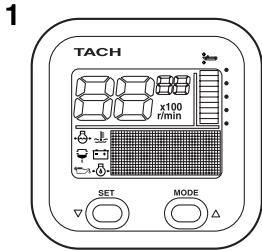


ZMU01860

1. Øverste motorskærm
2. Låsehåndtag til øverste motorskærm
3. Trimnode (anode)
4. Skrue\*
5. Kølevandsindtag
6. Antikavitationsplade
7. Anode
8. BESPÆNDING
9. Tilholderhåndtag
10. Gennemskylningsudstyr
11. Vandudskiller
12. Elektrisk kontakt til trim og tilt
13. Kontrolåbning
14. Kontrolboks til fjernbetjening (til sidemontering)\*

15. Kontrolboks til fjernbetjening (til montering på kompasshuset)\*
16. Kontaktpanel (til brug med kompasshus)\*
17. Digital omdrejningsmåler\*
18. Digitalt speedometer\*
19. Brændstofmåler\*
20. Udvendig oliebeholder\*

# Grundlæggende komponenter



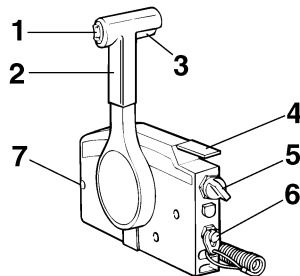
ZMU05429

1. Omdrejningstæller (firkantet type)\*
2. Omdrejningstæller (rund type)\*
3. Speedometer (firkantet type)\*
4. Speedometer & brændstofmåler (firkantet type)\*
5. Speedometer & brændstofmåler (rund type)\*
6. Brændstofmåler (firkantet type)\*

KMU26180

## Fjernstyring

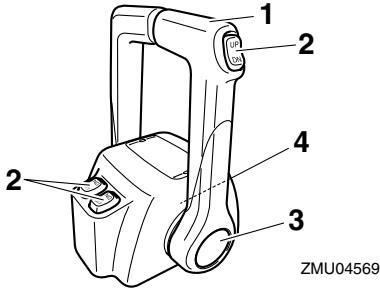
Fjernstyringshåndtaget aktiverer både skifte- ren og gashåndtaget. De elektriske kontak- ter er monteret på fjernbetjeningsboksen.



ZMU01723

1. Elektrisk kontakt til trim og tilt
2. Fjernstyringshåndtag
3. Udløser af lås til frigear
4. Tomgangshåndtag
5. Hovedkontakt / chokerkontakt
6. Taljerebets kontakt for motorstop
7. Friktionsindstilling af gashåndtag

# Grundlæggende komponenter

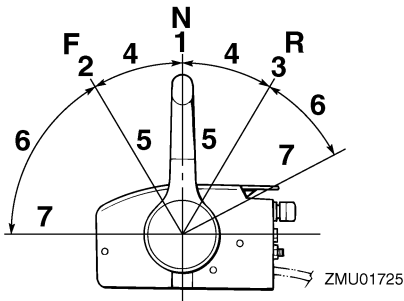


1. Fjernstyringshåndtag
2. Elektrisk kontakt til trim og tilt
3. Fri accelerator
4. Friktionsindstilling af gashåndtag

KMU26190

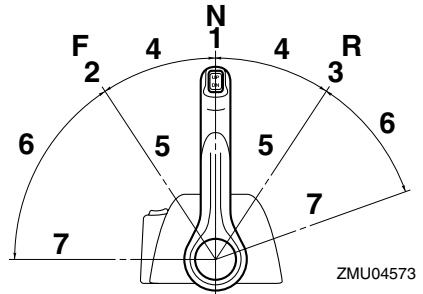
## Fjernstyringshåndtag

Ved at flytte håndtaget fremad fra frigear positionen sættes gearet i fremadgående gear. Baggearet indkobles ved at trække håndtaget tilbage fra frigear. Motoren vil fortsætte med at køre i tomgang, indtil håndtaget er flyttet ca. 35° (en pal kan mærkes). Ved at bevæge håndtaget yderligere åbnes der for gashåndtaget, og motoren begynder at accelerere.



1. Frigear "N"
2. Fremad "F"
3. Baglæns "R"
4. Skift
5. Helt lukket

6. Gashåndtag
7. Helt åben

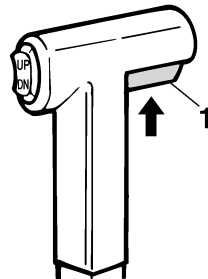


1. Frigear "N"
2. Fremad "F"
3. Baglæns "R"
4. Skift
5. Helt lukket
6. Gashåndtag
7. Helt åben

KMU26201

## Udløser af lås til frigear

For at skifte fra frigear, skal man først trække op i udløseren af lås til frigear.



1. Udløser af lås til frigear

KMU26211

## Tomgangshåndtag

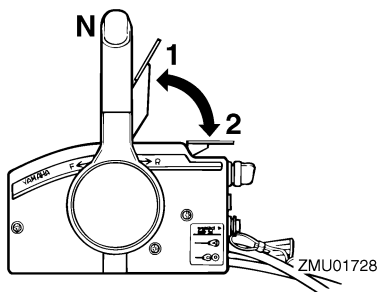
For at åbne for gashåndtaget uden at skifte til enten fremad eller bak, skal man sætte fjernstyringshåndtaget i stillingen neutral (fri-

# Grundlæggende komponenter

gear) og løfte tomgangshåndtaget.

## BEMÆRK:

Tomgangshåndtaget virker kun når fjernstyringshåndtaget er i frigear. Fjernstyringshåndtaget virker kun når tomgangshåndtaget er i lukket position.

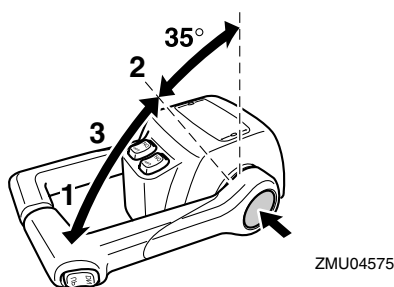


1. Helt åben
2. Helt lukket

KMU26232

## Fri accelerator

For at åbne gashåndtaget uden at skifte til hverken fremad eller bak, skal knap til fri accelerator trykkes og fjernstyringshåndtaget flyttes.



1. Helt åben
2. Helt lukket
3. Fri accelerator

## BEMÆRK:

- Knappen til fri accelerator kan kun bruges,

når fjernstyringshåndtaget er i frigear stilling.

- Når der trykkes på knappen, begynder gashåndtaget at åbne, efter fjernstyringshåndtaget er flyttet til en vinkel på mindst 35°.
- Efter brug af fri accelerator, skal fjernstyringshåndtaget sættes tilbage til frigearstillingen. Knappen til fri accelerator vil automatisk gå tilbage til den indstillede stilling. Fjernstyringen vil så indkoble frem eller bak som normalt.

KMU25971

## Friktionsindstilling af gashåndtag

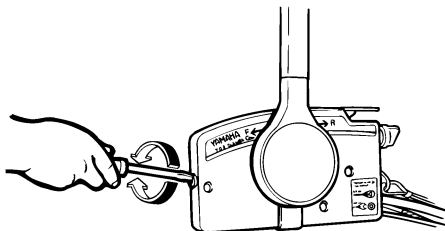
En friktionsanordning yder justerbar modstand til at flytte gashåndtaget eller fjernstyringshåndtaget, og kan indstilles i henhold til førerens præference.

For at øge modstanden drejes friktionsskruen i urets retning. For at formindske modstanden drejes friktionsskruen mod urets retning.

KWM00031



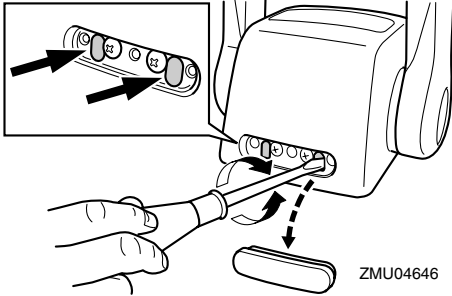
**Spænd ikke friktionsskruen for meget. Hvis der er for stor modstand, kan det blive besværligt at bevæge fjernstyringens håndtag eller gashåndtaget, hvilket igen kan føre til uheld.**



ZMU01714



# Grundlæggende komponenter



Når en konstant hastighed ønskes, spændes justerskruen for at beholde den ønskede stilling af gashåndtaget.

KMU25990

## Taljerebets stopknap

Låsepladen skal være monteret på stopkontakten for at motoren kan køre. Taljerebet bør være monteret på et sikkert sted på maskinførerens tøj, arm eller ben. Hvis maskinføreren falder overbord eller forlader roret, vil taljerebet trække låsepladen ud, og herved stoppe tænding til motoren. Dette forhindrer, at båden sejler bort med motoren i gang.

KWM00120

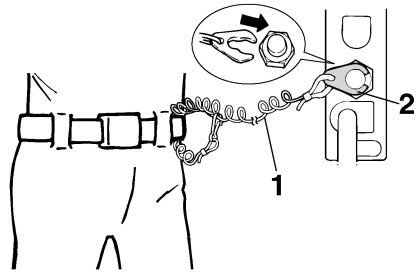


- **Monter stopknappen på taljerebet på en sikker plads på dit tøj, din arm eller ben under arbejdet.**
- **Monter ikke taljerebet på tøj som kan rives løst. Taljerebet skal ikke være et sted, hvor det kan blive sammefiltret, så det derved forhindres i at fungere.**
- **Undgå ved et tilfælde at trække taljerebet under normal kørsel. Tab af motor kraft betyder i de fleste tilfælde også tab af styrevne. Uden motorkraft vil båden hurtigt nedsætte farten. Dette kan medføre at personer og genstande kan blive kastet fremad i båden.**

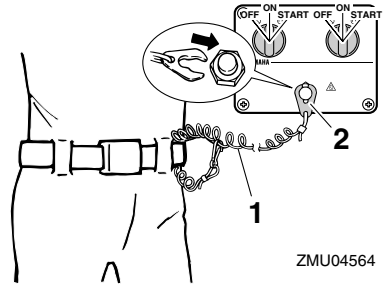
## BEMÆRK:

Motoren kan ikke startes hvis låsepladen er

fjernet.



1. Taljereb
2. Låseplade



1. Taljereb
2. Låseplade

KMU26090

## Hovedkontakt

Hovedkontakten styrer tændingssystemet; betjeningen beskrives nedenfor.

### ● "OFF" (slukket)

Når hovedkontakten er i "OFF" (slukket) position, er de elektriske kredsløb afbrudt, og nøglen kan fjernes.

### ● "ON" (tændt)

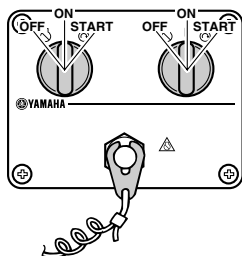
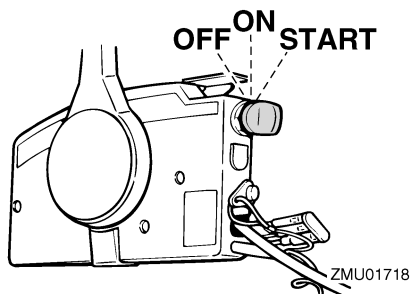
Når hovedkontakten er i "ON" (tændt) position, er de elektriske kredsløb tilsluttet, og nøglen kan ikke fjernes.

### ● "START" (start)

Når hovedkontakten er i "START" (start) posi-

# Grundlæggende komponenter

tion, drejer startmotoren for at starte motoren. Når nøglen løsnes, går den automatisk tilbage til "ON" (tændt) position.



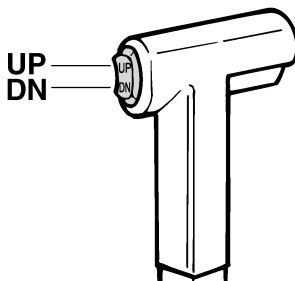
KMU26141

## Den elektriske kontakt til trim- og tilt på fjernbetjening eller rorpind

Det elektriske trim- og tiltsystem justerer påhængsmotorens vinkel i forhold til hækbjælken. Tryk på kontakten "UP" (op) trimmes påhængsmotoren op, og derefter vipper den op. Når du trykker på kontakten "DN" (ned) vipper påhængsmotoren ned og den trimmes ned. Når kontakten slippes, vil påhængsmotoren stoppe i den nuværende stilling.

### BEMÆRK:

For instruktioner i at bruge den elektriske kontakt til trim og tilt, se siderne 42 og 45.



KMU26151

## Elektrisk kontakt til trim og tilt på motorhjelmens bund

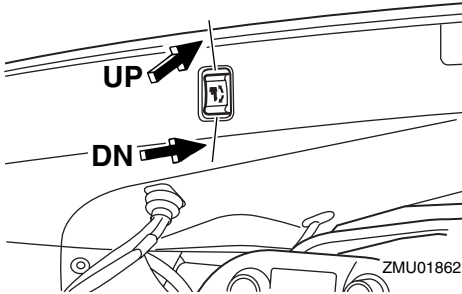
Den elektriske trim- og tiltkontakt findes på siden af nederste motorskærm. Tryk på kontakten "UP" (op) trimmer påhængsmotoren op, og vipper den derefter op. Tryk på kontakten "DN" (ned) vipper påhængsmotoren ned og trimmer den ned. Når kontakten slippes, vil påhængsmotoren stoppe i den nuværende stilling.

KWWM01030

### ⚠ ADVARSEL

Anvend kun den elektriske trim- og tiltkontakt på nederste motorskærm, når båden ligger helt stille og motoren er standset. Forsøg på at anvende denne kontakt, medens båden er i bevægelse, kan øge faren for at falde overbord. Det kan også distrahere føreren, og øge risikoen for kollision med en anden båd eller forhindring.

# Grundlæggende komponenter



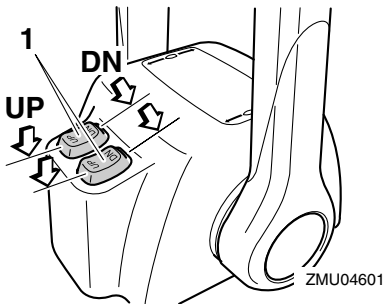
## BEMÆRK:

For instruktioner i at bruge den elektriske kontakt til trim og tilt, se side 45.

KMU26161

## Elektriske kontakter til trim og tilt (dobbelts kompashus type)

Det elektriske trim- og tiltsystem justerer påhængsmotorens vinkel i forhold til hækbjælken. Ved at skubbe kontakten "UP" (op) trimmes påhængsmotoren op, og derefter vipper den op. Ved at trykke på kontakten "DN" (ned) vippes påhængsmotoren ned og den trimmes ned. Når kontakten slippes, vil påhængsmotoren stoppe i den nuværende stilling.



1. Elektrisk kontakt til trim og tilt

## BEMÆRK:

- På den dobbelte motorkontrol styrer fjernstyringsgrebet begge påhængsmotorer

samtidig.

- For instruktioner i at bruge den elektriske kontakt til trim og tilt, se siderne 42 og 45.

KMU26241

## Trimanode med anode

Trimanoden bør justeres, så styringsbetjeningen kan drejes til enten højre eller venstre ved at brug af samme styrke.

KWM00840

## ⚠ ADVARSEL

En forkert indstillet trimanode kan gøre det svært at styre. Foretag altid en prøve-sejlad når trimanoden er blevet monteret eller udskiftet for at sikre, at styringen er korrekt. Husk at spænde bolten efter indstillingen af trimanoden.

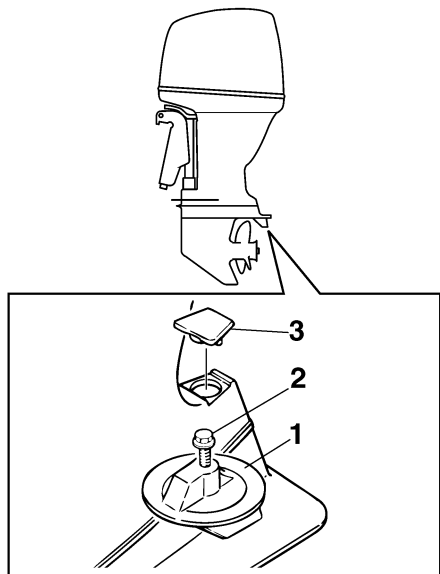
Hvis båden har tendens til at slække venstre (bagbords side), drej trimanodens bagende til bagbords side "A" i figuren. Hvis båden har tendens til at slække højre (styrbords side), drej trimanodens ende til styrbords side "B" i figuren.

KCM00840

## VIGTIGT:

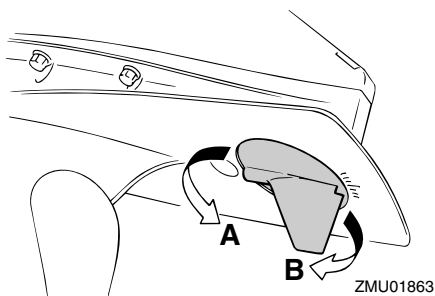
Trimanoden virker også som anode for at beskytte motoren fra elektrokemisk tæring. Mal aldrig trimanoden, da den erved bliver uvirksom som anode.

# Grundlæggende komponenter



ZMU01730

1. Trimmode
2. Bolt
3. Hætte

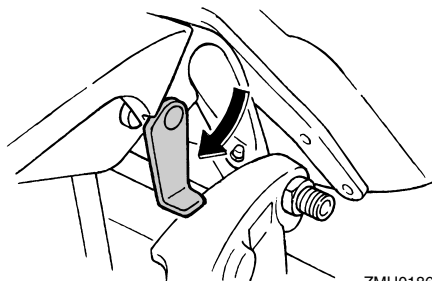


ZMU01863

KMU26340

## Tilt holderhåndtag for elektrisk trim og tilt eller hydraulisk tilt model

For at holde påhængsmotoren i vippet op stilling, låses tilt holderhåndtaget til bespændingen.

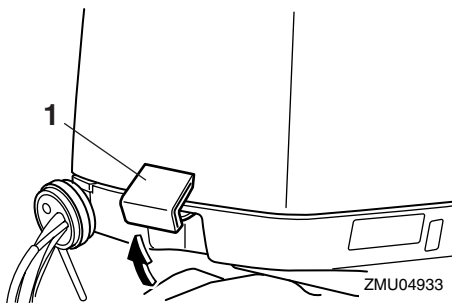


ZMU01864

KMU26382

## Øverste motorskærms låsehåndtag (træk op type)

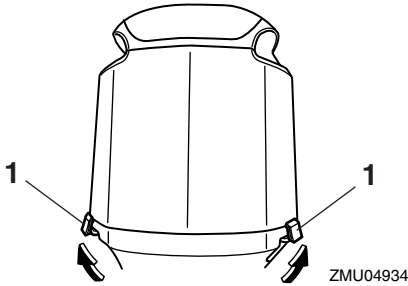
For at fjerne motorens øverste motorskærm, skal låsehåndtag(ene) trækkes op og hjelmen løftes af. Når hjelmen monteres, skal man checke for at være sikker på at den passer rigtigt ind i gummiforseglingen. Lås derefter hjelmen ved at flytte håndtaget(ene) nedad.



ZMU04933

1. Låsehåndtag til øverste motorskærm

# Grundlæggende komponenter



1. Låsehåndtag til øverste motorskærm

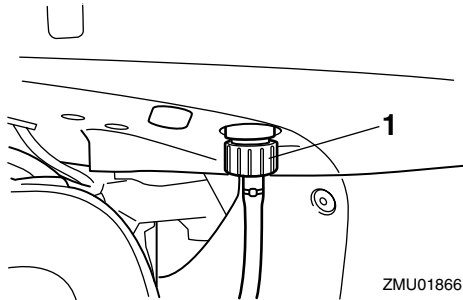
KMU26460

## Gennemskylningsudstyr

Dette apparat kan bruges til at rengøre motorens kølevandsgange ved hjælp af en haveslange og postevand.

### BEMÆRK:

For detaljer om brug, se side 54.

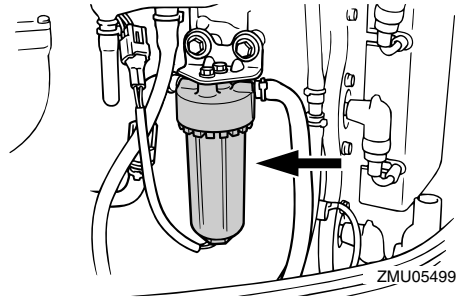


1. Gennemskylningsudstyr

KMU31702

## Vandudskiller

Denne motor har et kombinations brændstoffilter/vandudskiller og et tilknyttet advarselssystem. Hvis vandet der udskilles fra brændstoffet overstiger en bestemt mængde, vil advarselssystemet blive aktiveret.



## Aktivering af advarselssystem

- Advarselslampen for vandudskilleren blinker.
- Brummeren lyder med mellemrum kun når gearet er i frigear.
- Hvis advarselssystemet er aktiveret, så stop motoren og kontakt omgående en Yamaha-forhandler.

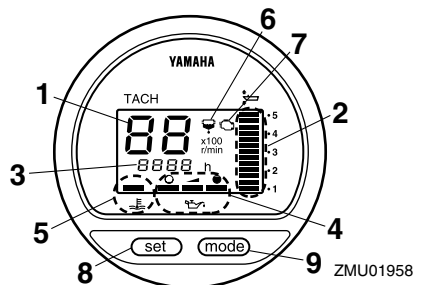
KMU26491

## Digital omdrejningsmåler

Omdrejningstælleren viser omdrejningstallet og har følgende funktioner.

### BEMÆRK:

Alle displayets segmenter vil lyse et øjeblik, efter hovedkontakten er tændt, og vil derefter gå tilbage til normal.



1. Omdrejningstæller
2. Trimmåler
3. Timetæller
4. Indikator for oliestand

# Grundlæggende komponenter

5. Indikator for overophedning
6. Advarselslampe for vandudskiller
7. Advarselslampe for motorproblemer
8. Indstillingsknap
9. Funktionsknap

## BEMÆRK:

Vandudskilleren og advarselslampen for motorfejl fungerer kun hvis motoren er udrustet med de hensigtsmæssige funktioner.

KCM00050

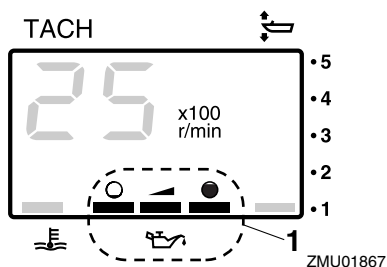
## Oliestandsindikator (digital type)

Denne indikator viser motorolieniveauet. Hvis olieniveauet falder til under det laveste niveau, vil advarselslampen begynde at blinke. For yderligere information, se side 29.

KCM00030

## VIGTIGT:

**Kør ikke med motoren uden olie. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.**



1. Indikator for oliestand

KMU26581

## Indikator for overophedning (digital type)

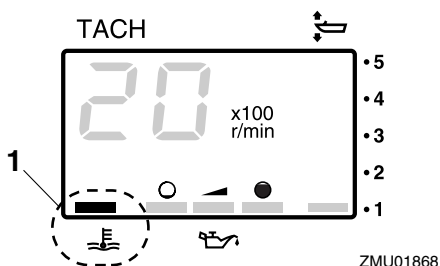
Hvis motorens temperatur bliver for høj, vil advarselslampen begynde at blinke. For yderligere information i at læse indikatoren,

se side 28.

KCM00050

## VIGTIGT:

**Kør ikke videre med motoren, hvis indikatoren for overophedning er tændt. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.**

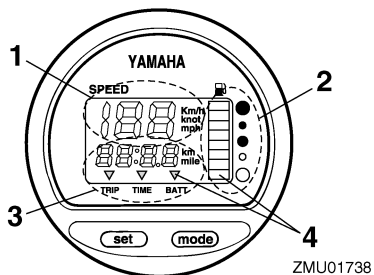


1. Indikator for overophedning

KMU26600

## Speedometer (digital type)

Dette instrument viser bådens hastighed.



1. Speedometer
2. Brændstofmåler
3. Tripmåler/ur/voltmeter
4. Advarselslampe(r)

## BEMÆRK:

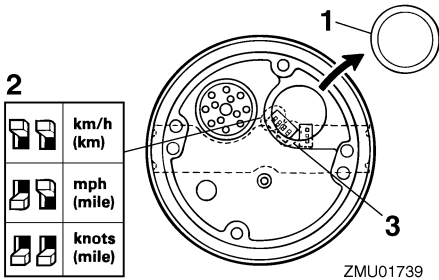
Når hovedkontakten først er tændt, vises alle displayets segmenter som en test. Efter et par sekunder skifter instrumentet til normal betjening. Hold øje med instrumentet, når

# Grundlæggende komponenter

der tændes for hovedkontakten for at sikre at alle segmenter tændes.

## BEMÆRK:

Speedometeret kan vise km/t, mph eller knob afhængigt af brugerens ønske. Vælg den ønskede måleenhed ved at indstille omskifterkontakten på bagsiden af instrumentet. Se indstillingerne på billedet.



ZMU01739

1. Hætte
2. Omskifterkontakt (for hastighedsenhed)
3. Omskifterkontakt (for brændstofsender)

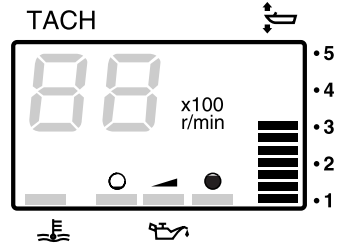
KMU26620

## Trimmåler (digital type)

Dette instrument viser trimvinklen på din påhængsmotor.

## BEMÆRK:

- Husk den trimvinkel, som passer bedst til din båd under de forskellige forhold. Indstil trimvinklen til det ønskede med den elektriske trim- og tiltkontakt.
- Hvis trimvinklen på din motor overgår trimbetjeningsområdet, vil topsegmentet på trimmåler displayet blinke.

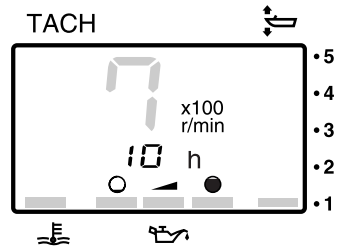


ZMU01869

KMU26650

## Timetæller (digital type)

Dette instrument viser det antal timer, som motoren har kørt. Det kan indstilles til at vise det totale antal timer eller antallet af timer for den aktuelle tur. Displayet kan også tændes og slukkes.



ZMU01870

- Ændring af display format
- Ved at trykke på "mode" (funktions-) knappen ændrer displayet format i følgende mønster:
- Total antal timer → Trip timer → Display slukket
- Nulstilling af triptimer
- Ved på samme tid at trykke på "set" (indstillings-) og "mode" (funktions-) knapperne i mere end 1 sekund, mens triptimerne vises, nulstiller det triptælleren.

## BEMÆRK:

Det totale antal timer, som motoren har kørt,

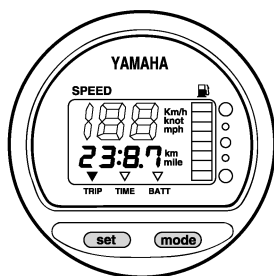
# Grundlæggende komponenter

kan ikke nulstilles.

KMU26690

## Tripmåler

Dette instrument viser den afstand, som båden har sejlet, siden det sidst blev nulstillet. Tryk på "mode" (funktions-) knappen gentagne gange, indtil indikatoren på forsiden af instrumentet peger på "TRIP" (trip). For at nulstille tripmåleren skal der trykkes på "set" (indstillings-) og "mode" (funktions-) knapper på samme tid.



ZMU01743

## BEMÆRK:

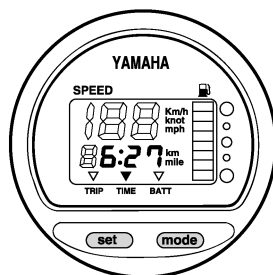
- Afstanden vises i kilometer eller miles afhængigt af den valgte måleenhed for speedometeret.
- Afstanden holdes i hukommelsen, som beskyttes med strøm fra batteriet. De lagrede data går tabt, hvis batteriet afmonteres.

KMU26700

## Ur

Tryk på "mode" (funktions-) knappen gentagne gange, indtil indikatoren på forsiden af måleinstrumentet peger på "TIME" (tid). For at stille uret, skal du være sikker på at måleinstrumentet er i "TIME" (tids-) funktion. Tryk på "set" (indstillings-) knappen; timedisplayet vil begynde at blinke. Tryk på "mode" (funktions-) knappen indtil den ønskede time vises. Tryk på "set" (indstillings-) knappen igen, minutdisplayet vil begynde at blinke. Tryk på

"mode" (funktions-) knappen indtil det ønskede minut vises. Tryk på "set" (indstillings-) knappen igen for at starte uret.



ZMU01744

## BEMÆRK:

Uret kører på strøm fra batteriet. Hvis batteriet frakobles, stopper uret. Indstil uret igen efter tilslutning af batteriet.

KMU26710

## Brændstofmåler

Brændstofniveauet vises med otte segmenter. Når alle segmenterne ses, er brændstofftanken fuld.

KCM00860

## VIGTIGT:

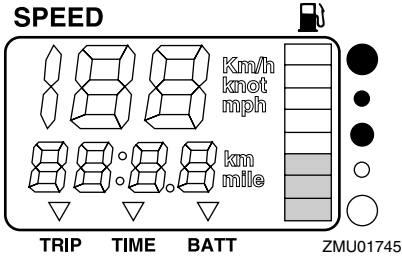
Følerne på en Yamaha brændstofftank, varierer fra almindelige følere. Forkert indstilling af omskifterkontakten på instrumentet vil give en falsk aflæsning. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler om korrekt indstilling af omskifterkontakten.

## BEMÆRK:

Aflæsning af brændstofstanden kan være påvirket af sensorens stilling i brændstofftanken, og båden holdning på vandet. Betjening med bov-op trim eller fortsat drejning kan give forkerte aflæsninger.



# Grundlæggende komponenter



KMU26720

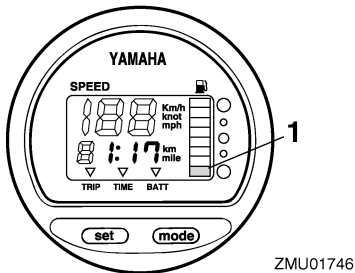
## Brændstofadvarselampe

Hvis brændstofniveauet falder til ét segment, vil advarselsegmentet for brændstofniveauet begynde at blinke.

KCM00880

### VIGTIGT:

**Kør ikke videre med motoren med fuld gas, hvis noget af advarseludstyret er aktiveret. Sejl tilbage til havnen for lav motorhastighed.**



1. Advarselsegment for brændstofs niveau

KMU26730

## Advarsel lampe for lav batterispænding

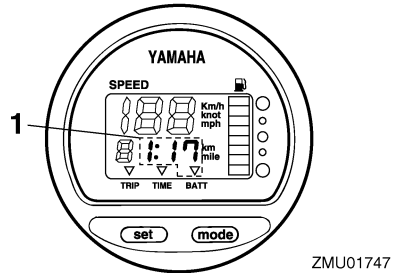
Hvis batterispændingen falder, vil displayet automatisk tænde og begynde at blinke.

KCM00870

### VIGTIGT:

**Sejl hurtigt tilbage til havnen, hvis noget**

af advarseludstyret er aktiveret. For opladning af batteriet skal du rette henvendelse til din Yamaha forhandler.

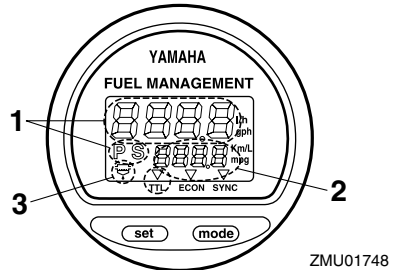


1. Indikator for lavt batteri

KMU26740

## Brændstofmåler

Brændstofmåleren viser standen på brændstofforbruget, mens motoren kører.



1. Måler for brændstofgennemstrømning
2. Måler for brændstofforbrug / Brændstoføkonomimåler / Hastighedssynkroniseringsenhed for tocyklindret motor
3. Advarsel lampe for vandudskiller (fungerer kun hvis sensoren er installeret)

## BEMÆRK:

Når hovedkontakten først er tændt, vises alle displayets segmenter som en test. Efter et par sekunder skifter instrumentet til normal betjening. Hold øje med instrumentet, når

# Grundlæggende komponenter

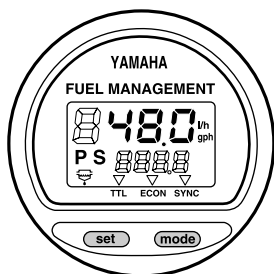
der tændes for hovedkontakten for at sikre at alle segmenter tændes.

KMU26750

## Brændstofgennemstrømningsmåler

Brændstofgennemstrømningsmåleren viser mængden af brændstof over en periode på en time, med den aktuelle motorbetjening.

Hvis der er monteret dobbeltmotorer på din båd, vil brændstofgennemstrømningsmåleren vise den totale brændstofgennemstrømning, både for bagbords og styrbords motorer. Den viser også "P S" (for bagbord og styrbord).



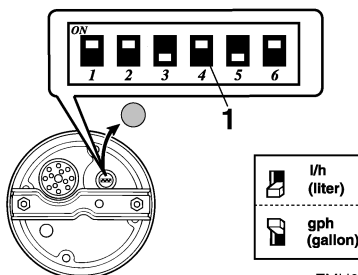
ZMU01749

Brug "set" (indstillings) knappen for at dreje brændstofgennemstrømningsdisplayet i følgende rækkefølge:

- Tryk på "set" (indstillings) knappen en gang for at vise brændstofgennemstrømningen af styrbordsmotor. Et "S" (for styrbord) vil også blive vist.
- Tryk på "set" (indstillings) knappen en anden gang for at vise brændstofgennemstrømningen af bagbordsmotor. Et "P" (for bagbord) vil også blive vist.
- Tryk på "set" (indstillings) knappen en tredje gang for at komme tilbage til displayet til den totale brændstofgennemstrømning af begge motorer. "P S" (for bagbord og styrbord) vil også blive vist for at indikere både bagbords og styrbordsmotorerne.

## BEMÆRK:

- Brændstofgennemstrømningsmåleren kan vise gallon/time eller liter/time afhængigt af brugerens ønsker. Vælg den ønskede måleenhed ved at stille omskifterkontakten på bagsiden af måleinstrumentet under installation.



ZMU01750

### 1. Omskifterkontakt

- Målerne til brændstofforbrug og brændstofsøkonomi vil vise samme måleenhed.

KMU26760

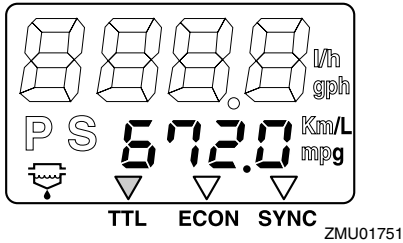
## Brændstofforbrugsmåler

Dette instrument viser den totale mængde brændstof, der er forbrugt, siden instrumentet sidst blev nulstillet.

Tryk på "mode" (funktions-) knappen gentagne gange, indtil indikatoren på forsiden af måleinstrumentet peger på total "TTL" (total). For at nulstille det totale brændstofforbrug skal der trykkes på "set" (indstillings-) og "mode" (funktions-) knapperne på samme tid.

# Grundlæggende komponenter

## FUEL MANAGEMENT



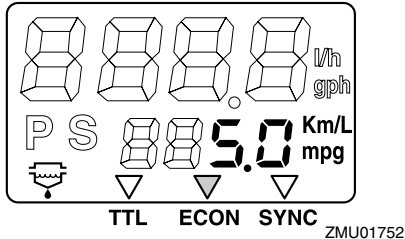
KMU26770

### Brændstofsøkonomi

Dette instrument viser strækningen pr. liter eller gallon ved sejladserne og er kun en reference for føreren.

Tryk på "mode" (funktions-) knappen gentagne gange, indtil indikatoren på forsiden af måleinstrumentet peger på "ECON" (økonomi).

## FUEL MANAGEMENT



### BEMÆRK: \_\_\_\_\_

Hvis der er monteret to motorer på båden vil dette instrument kun vise den totale brændstofsøkonomi for begge motorer.

### BEMÆRK: \_\_\_\_\_

- Brændstofforbruget kan variere meget alt efter bådens design, vægt, den anvendte skrue, motorens trimvinkel, betingelser på søen (inklusive vind) og gashåndtagets stilling. Brændstofforbruget kan også variere en smule alt efter type af vand (salt,

fersk og forureningsniveauerne), luftens temperatur og fugtighed, renheden af bådens bund, motorens monteringshøjde og førerens dygtighed og den individuelle benzintype (vinter- eller sommerbrændstof og mængden af tilsætningsstoffer).

- Yamahas digitale speedometer og brændstofinstrumenter beregner hastighed, den tilbagelagte afstand og brændstoføkonomi ud fra vandets bevægelser ved bådens agterstav. Denne distance kan variere meget fra den aktuelt sejlede distance på grund af strøm i vandet, bølgerne og tilstanden af hastighedsføleren (delvist tilstoppet eller beskadiget).
- De individuelle motorer kan variere en smule i deres brændstofforbrug på grund af forskelle i produktionen. Disse forskelle kan endog være større, hvis motorerne er fra forskellige årgange. Desuden kan forskellene på skrueene, selv inden for samme grunddimensioner også give små variationer i brændstofforbruget.

KMU26780

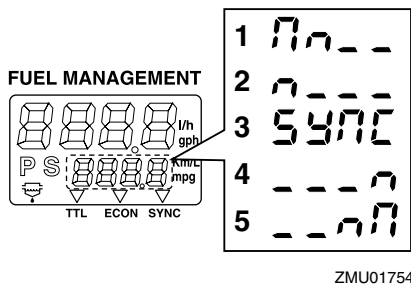
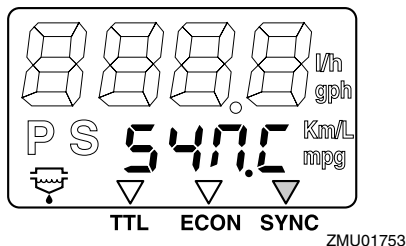
### Synkronisering af omdrejningerne i to motorer

Dette måleinstrument viser forskellen i omdrejningstallet (omdr./min.) mellem bagbords- og styrbordsmotorer til referenceformål ved synkronisering af de to motorers omdrejninger.

Tryk på "mode" (funktions-) knappen gentagne gange, indtil indikatoren på forsiden af måleinstrumentet peger på "SYNC" (synkroniseringsapparat).

# Grundlæggende komponenter

## FUEL MANAGEMENT



1. Hastigheden for bagbordsmotor er højere
2. Hastighed for bagbordsmotor er lidt højere
3. Motorhastigheden er synkroniseret ligeligt mellem bagbords- og styrbordsmotorer
4. Hastigheden for styrbordsmotor er lidt højere
5. Hastigheden for styrbordsmotor er højere

### BEMÆRK: \_\_\_\_\_

Hvis de to motorers' hastigheder ikke synkroniseres under sejlsads, kan de blive synkroniseret ved at justere trimvinklen eller gashåndtaget.

KMU31651

## 6Y8 Multifunktionsmålere

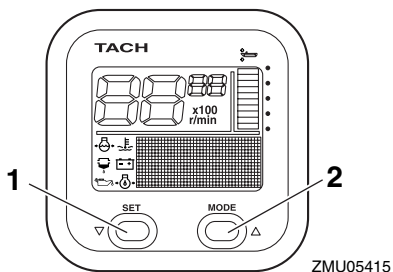
Multifunktionsmålerne har 6 forskellige målere: omdrejningstæller (firkantet eller rund), speedometer (firkantet), hastighed & brændstofmåler (firkantet eller rund) og en brændstofmåler (firkantet). Indikatorsystemet i de runde og firkantede målere er ikke helt ens. Kontroller din målere model og type omhyg-

geligt. Denne vejledning beskriver primært advarselsslamperne. Se den vedlagte betjeningsvejledning for yderligere detaljer vedrørende indstilling og ændring af målerne.

KMU31660

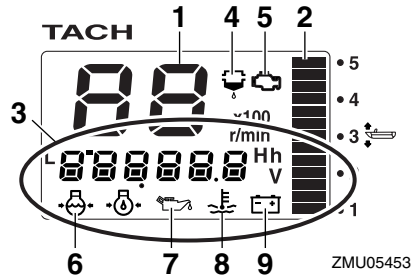
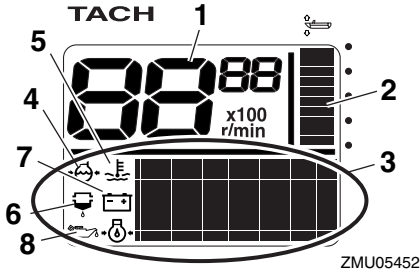
## Omdrejningstæller

Omdrejningstælleren viser motoromdrejninger per minut. Den kan vise en trimmåler, justere den lave hastighed, vise kølevands-/motortemperaturen, batterispændingen, totalt antal timer/triptællerenes timer, olieniveau, vanddetekteringsadvarsler, motordefektadvarsler og informere om periodisk vedligeholdelse. Instrumentet kan også vise kølevandstrykket ved at tilslutte ekstra følere til enheden. For installation af ekstra følere skal du rette henvendelse til din Yamaha-forhandler. Omdrejningstælleren findes med rund eller firkantet udformning. Kontroller hvilken type af omdrejningstæller du har.



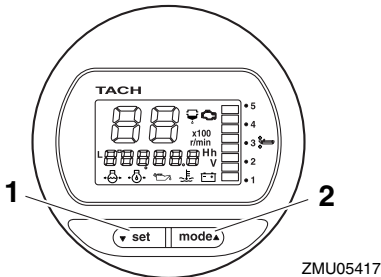
1. Indstillingsknop
2. Funktionsknop

# Grundlæggende komponenter



1. Omdrejningstæller
2. Trimmåler
3. Multifunktionsdisplay
4. Kølevandstryk
5. Kølevands-/motortemperatur
6. Advarselslampe for vanddetektering
7. Batterispænding
8. Olieniveau (2-slagsmodeller)

1. Omdrejningstæller
2. Trimmåler
3. Multifunktionsdisplay
4. Advarselslampe for vanddetektering
5. Advarselslampe for motorproblemer/vedligeholdelse
6. Kølevandstryk
7. Olieniveau (2-slagsmodeller)
8. Kølevands-/motortemperatur
9. Batterispænding



1. Indstillingsknop
2. Funktionsknop

## BEMÆRK:

Omdrejningstælleren kan vise forskellige informationer afhængig af "set" (indstilling-) og "mode" (funktion-) knappernes indstilling. Se den vedlagte betjeningsvejledning for yderligere detaljer.

## Eftersyn inden brug

Placer gearhåndtaget i frige gear og drej hovedkontakten til "ON" (tændt). Instrumentet skifter til normal betjening når alle displayer tændes og timetælleren viser totalt antal timer. Hvis brummeren lyder, og vandudskillelens advarselslampe blinker, bør du øjeblikkeligt kontakte din Yamaha-forhandler.

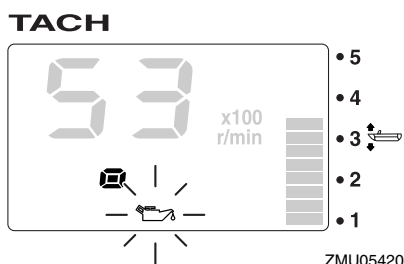
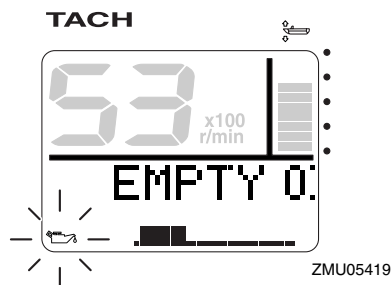
## BEMÆRK:

Du kan slukke for brummeren ved at trykke på "set" (indstilling-) eller "mode" (funktion-) knappen.

# Grundlæggende komponenter

## Advarsel for olieniveau

Advarselslampen for olieniveauet begynder at blinke, hvis olieniveauet bliver for lavt under sejlads. Motorens hastighed vil automatisk blive sænket til ca. 2000 omdr./min.



Efterse olieniveauet når brummen lyder og advarselslampen for olieniveauet blinker og påfyld olie om nødvendigt. Hvis advarselsudstyret aktiveres selv om motorens olieniveau er korrekt, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.

KCM01580

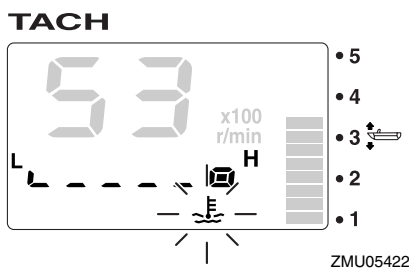
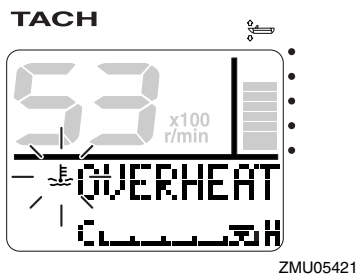
### VIGTIGT:

**Kør ikke videre med motoren, hvis advarselsudstyret for lavt olieniveau aktiveres. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.**

## Advarsel mod overophedning

Hvis motorens temperatur bliver for høj under sejlads, vil indikatoren for overophedning begynde at blinke. Motorens hastighed vil automatisk blive sænket til ca. 2000 omdr/

min.



Stop motoren øjeblikkeligt, hvis brummen lyder og udstyret for overophedning aktiveres. Undersøg om kølevandsindtaget er tilstoppet.

KCM01590

### VIGTIGT:

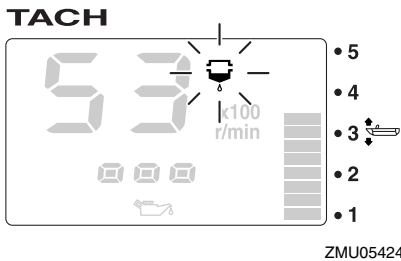
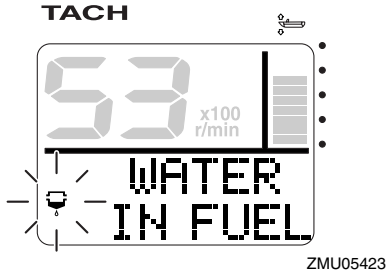
- **Kør ikke videre med motoren, hvis indikatoren for overophedning blinker. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.**
- **Kør ikke videre med motoren, hvis noget af advarselsudstyret er aktiveret. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis problemet ikke kan findes og rettes.**

## Advarsel for vandudskiller

Denne indikator vil blinke under sejlads, når der er for meget vand i vandudskilleren (brændstoffilteret). Stop i så fald motoren øjeblikkeligt og læs instruktionerne på side

# Grundlæggende komponenter

73 i denne håndbog, som beskriver hvordan vandet aftappes fra brændstoffilteret. Sejl hurtigt tilbage til havnen og ret henvendelse til din Yamaha-forhandler så snart som muligt.



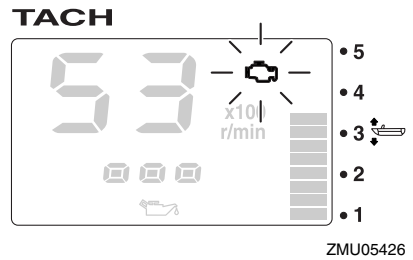
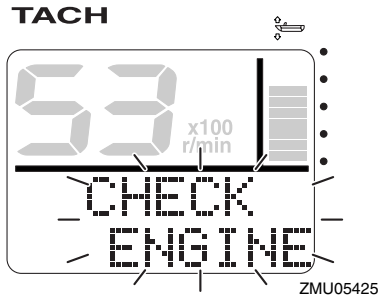
KCM00910

## VIGTIGT:

**Benzin blandet med vand kan forårsage skade på motoren.**

### Advarsel om motorproblemer

Denne indikator vil blinke under sejlads, hvis der er funktionsfejl ved motoren. Sejl hurtigt tilbage til havnen og ret henvendelse til din Yamaha-forhandler så snart som muligt.



KCM00920

## VIGTIGT:

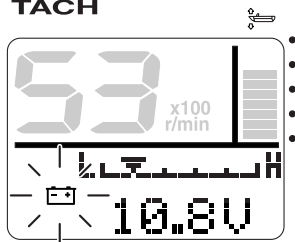
**I sådanne tilfælde vil motoren ikke virke ordentligt. Kontakt omgående en Yamaha-forhandler.**

### Advarsel for lav batterispænding

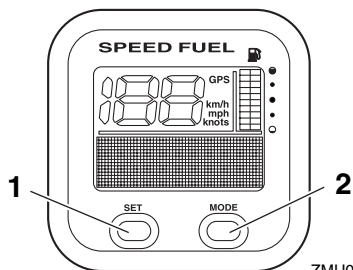
Advarselslampen for lav batterispænding og batterispændingens værdi begynder at blinke, hvis batterispændingen bliver for lav. Sejl hurtigt tilbage til havnen, hvis advarslen for lav batterispænding aktiveres. For opladning af batteriet skal du rette henvendelse til din Yamaha-forhandler.

# Grundlæggende komponenter

TACH



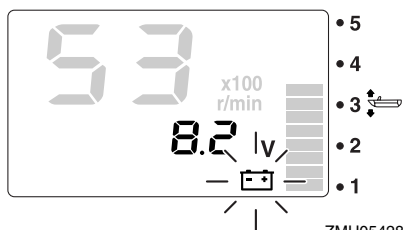
ZMU05427



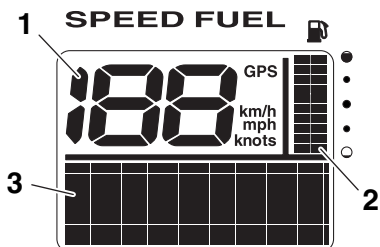
ZMU05432

1. Indstillingsknap
2. Funktionsknap

TACH



ZMU05428



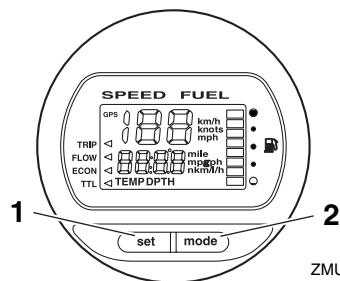
ZMU05433

1. Speedometer
2. Brændstofmåler
3. Multifunktionsdisplay

KMU31610

## Hastigheds- & brændstofmåler

Denne enhed viser bådens hastighed og den har også en brændstofmåler og et display som viser totalt brændstofforbrug, brændstoføkonomi, brændstofstrøm og batterispænding. Ved at tilslutte ekstra følere til enheden kan den fungere som en triptæller og vise vandoverfladetemperaturen, dybden under båden og et praktisk ur. For installation af ekstra følere skal du rette henvendelse til din Yamaha-forhandler. Hastigheds- & brændstofmåleren findes med rund eller firkantet udformning. Kontroller hvilken type af hastigheds- & brændstofmåler du har.

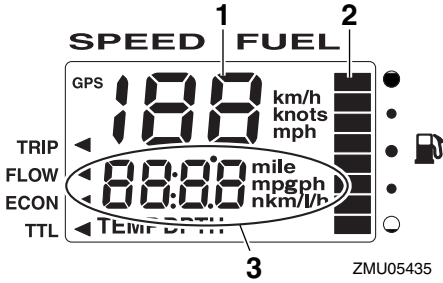


ZMU05434

1. Indstillingsknap
2. Funktionsknap



# Grundlæggende komponenter



1. Speedometer
2. Brændstofmåler
3. Multifunktionsdisplay

## BEMÆRK: \_\_\_\_\_

Når der tændes for hovedkontakten, vil alle displayer tændes som en test. Efter et par sekunder skifter instrumentet til normal betjening.

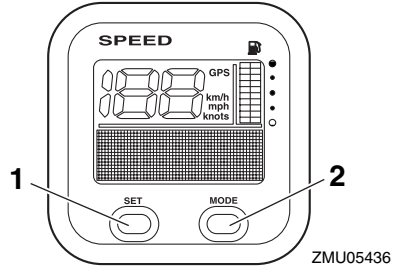
## BEMÆRK: \_\_\_\_\_

Hastigheds- & brændstofmåleren kan vise forskellige informationer afhængig af "set" (indstilling-) og "mode" (funktion-) knapperes indstilling. Se den vedlagte betjeningsvejledning for yderligere detaljer.

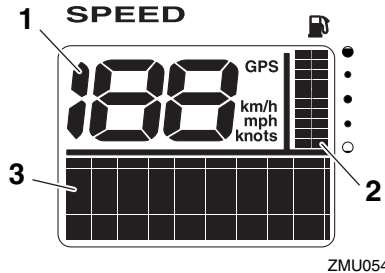
KMU31620

## Speedometerenhed

Enheden viser bådens hastighed og den har også en brændstofmåler og et display som viser batterispændingen. Ved at tilslutte ekstra følere til enheden kan den fungere som en triptæller og vise vandoverfladetemperaturen, dybden under båden og et praktisk ur. For installation af ekstra følere skal du rette henvendelse til din Yamaha forhandler.



1. Indstillingsknap
2. Funktionsknap



1. Speedometer
2. Brændstofmåler
3. Multifunktionsdisplay

## BEMÆRK: \_\_\_\_\_

Når der tændes for hovedkontakten, vil alle displays tændes som en test. Efter et par sekunder skifter instrumentet til normal betjening.

## BEMÆRK: \_\_\_\_\_

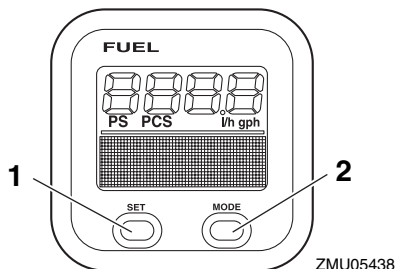
Speedometeret kan vise forskellige informationer afhængig af "set" (indstillings-) og "mode" (functions-) knappernes indstilling. Speedometerets måleenhed kan desuden ændres mellem km/h, mph og knob. Se den vedlagte betjeningsvejledning for yderligere detaljer.

# Grundlæggende komponenter

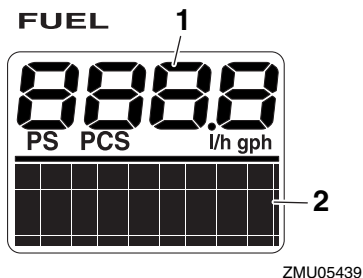
KMU31630

## Brændstofmåler

Denne måler kan vise brændstofstrømmen, totalt brændstofforbrug, brændstoføkonomien og den mængde brændstof, der er tilbage i tanken.



1. Indstillingsknap
2. Funktionsknap



1. Måler for brændstofgennemstrømning
2. Multifunktionsdisplay

## BEMÆRK:

Når der tændes for hovedkontakten, vil alle displays tændes som en test. Efter et par sekunder skifter instrumentet til normal betjening.

## BEMÆRK:

Brændstofmåleren kan vise forskellige informationer afhængig af hvordan du indstiller "set" (indstillings-) og "mode" (functions-)

knapperne. Se den vedlagte betjeningsvejledning for yderligere detaljer.

KMU26801

## Advarselssystem

KCM00090

### VIGTIGT:

**Kør ikke videre med motoren, hvis noget af advarselssystemet er aktiveret. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis problemet ikke kan findes og rettes.**

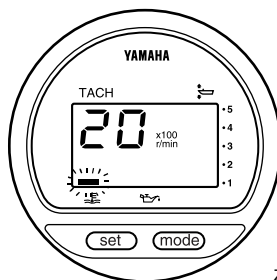
KMU26824

### Advarsel om overophedning (tocylindrede motorer)

Denne motor har et udstyr til advarsel mod overophedning. Hvis motorens temperatur stiger for meget, vil et advarselssystem blive aktiveret.

Aktivering af advarselsanordning

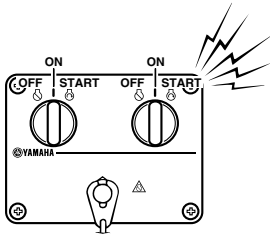
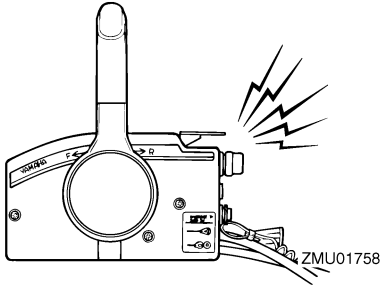
- Motorens hastighed vil automatisk blive sænket til ca. 2000 omdr/min.
- Hvis motoren er udstyret med en indikator for overophedning tændes indikatoren eller den begynder at blinke.



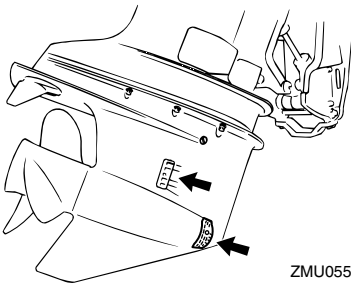
ZMU01757

- Der vil lyde en brummer.

# Grundlæggende komponenter



Hvis advarselssystemet aktiveres, så stop motoren og efterse om kølevandsindtaget er tilstoppet.



## BEMÆRK: \_\_\_\_\_

Brugere af dobbeltmotorer:

Hvis alarmsystemet for overophedning aktiveres for en af motorerne, så vil motoren sætte hastigheden ned og der vil lyde en brummer. Dette medfører at den anden motor også sætter hastigheden ned og der lyder

en brummer. For at slukke advarselsaktiveringeringen på den motor, der ikke er berørt af overophedning, skal hovedkontakten på den overophedede motor slukkes.

KMU26846

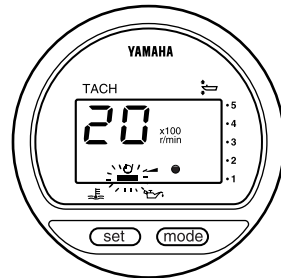
## Oliestandsadvarsel og advarsel mod oliefiltertilstopning

### Olieindsprøjtningssystemer

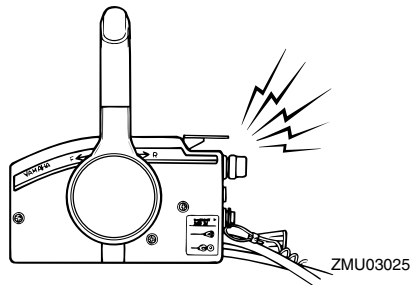
Denne motor har et advarselssystem for olieniveau. Hvis olieniveauet faldet til under nederste begrænsning, vil advarselssystemet blive aktiveret.

### Aktivering af advarselssystem

- Motorens hastighed vil automatisk blive sænket til ca. 2000 omdr./min.
- Advarselslampen for olieniveauet vil lyse eller blinke.

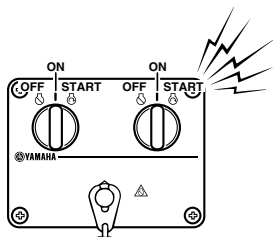


- Brummeren vil lyde (hvis udstyret på rorpinden, kontrolboksen til fjernbetjening eller hovedkontaktpanelet).

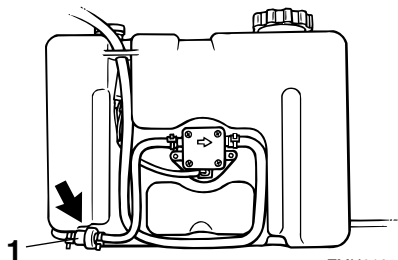


# Grundlæggende komponenter

---



ZMU04584



ZMU01952

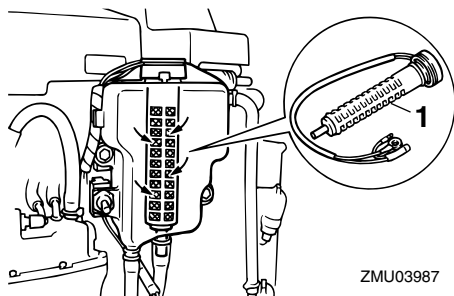
Hvis advarselssystemet er aktiveret, så stop motoren og kontroller årsagen.

## **BEMÆRK:** \_\_\_\_\_

Advarslen for tilstopning af oliefiltret er den samme som advarslen for lavt olieniveau og overophedning. For at gøre fejlfindingen lettere, så kontroller først om motoren er overophedet, om olieniveauet er korrekt og til sidst om oliefiltret er tilstoppet.

---

1. Oliefilter



ZMU03987

1. Oliefilter

KMU26901

## Installation

KCM00110

### VIGTIGT:

En forkert motorhøjde eller forhindring af vandgennemstrømningen (som f.eks. designet eller tilstanden på båden eller tilbehør, som f.eks. badestiger eller transducere til ekkolod) kan give lufthuller i vandet, hvis båden sejler med stor hastighed. Der kan opstå alvorlig skade, hvis motoren kører kontinuerligt med lufthuller i vandet.

### BEMÆRK:

Ved test i vandet, skal man efterse bådens flydeevne, når den ligger stille med maksimal belastning. Kontroller om det statiske vandniveau på udstødningshuset er lavt nok til at forhindre, at der kommer vand ind i motorrummet, fra bølgerne, når påhængsmotoren ikke kører.

KMU26910

## Montering af påhængsmotoren

KWM00820

### ADVARSEL

- Hvis man giver båden for stor effekt, kan det medføre alvorlig ustabilitet. Monter ikke en påhængsmotor med flere hestkræfter end det maksimale som indikeres på bådens dataplade. Hvis båden ikke har en dataplade så ret henvendelse til bådproducenten.
- Informationen i dette afsnit er kun vejledende. Det er ikke muligt at give komplette instruktioner for alle mulige båd- og motorkombinationer. Den korrekte montering afhænger delvist af erfaring

og kombinationen af båd og motor.

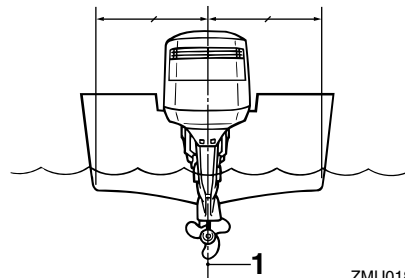
KWM00830

### ADVARSEL

Forkert montering af påhængsmotoren kan medføre farlige forhold, som f.eks. dårlig håndtering, tab af kontrol eller brandfare. Overhold derfor følgende:

- For permanent monterede modeller, bør din forhandler eller en anden person med kendskab til korrekt rigning montere motoren. Hvis du selv monterer motoren, bør du instrueres af en erfaren person.
- For bærbare modeller bør din forhandler eller en anden person med erfaring med montering af påhængsmotorer vise dig, hvordan du monterer din motor.

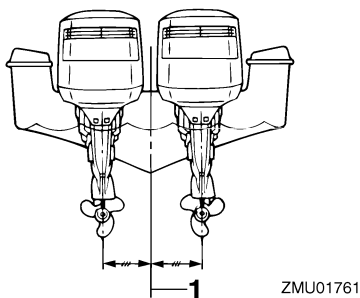
Monter påhængsmotoren på bådens centerlinie (køllinie), og forvis dig om, at selve båden er velafbalanceret. Ellers vil båden blive svær at styre. For både uden køl eller som er asymmetriske, bør du rette henvendelse til din forhandler.



ZMU01873

1. Centerlinie (køllinie)

# Betjening

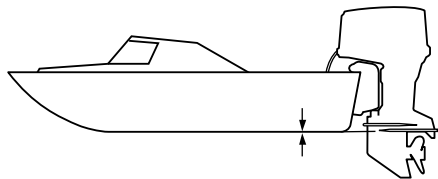


1. Centerlinie (køllinie)

KMU26930

## Monteringshøjde (bund af båden)

For at sejle din båd med størst mulige effektivitet, skal bådens og påhængsmotorens vandmodstand (fremdrivningsmodstand) være mindst mulig. Påhængsmotorens monteringshøjde har stor indflydelse på vandmodstanden. Hvis monteringshøjden er for høj, vil kavitation have tilbøjelighed til at opstå, og således reducere fremdriften; og hvis skruespidserne skærer luften, vil omdrejningstallet forøges unormalt og forårsage, at motoren overopheder. Hvis monteringshøjden er for lav, vil vandmodstanden blive forøget og dermed nedsætte motorens effektivitet. Monter påhængsmotoren, så antikavitationspladen er på linie med bådens bund.



ZMU01762

## BEMÆRK:

- Den optimale monteringshøjde for påhængsmotoren afhænger af en kombination af båd/motor og den ønskede anvendelse. Prøvesejladser med forskellige højder kan hjælpe med til at bestemme den optimale monteringshøjde. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler eller bådfabrikant for yderligere information om den korrekte monteringshøjde.
- For instruktioner i at indstille trimvinklen på påhængsmotoren, se side 42.

KMU27041

## Indkøring af motor

Den nye motor kræver en periode med indkøring for at tilpasse overfladerne på de bevægelige dele, så de slides ens. Korrekt indkøring vil hjælpe med til at sikre motoren en korrekt ydelse og et langt liv.

KCM00750

## VIGTIGT:

- Hvis indkøringsproceduren ikke overholdes, kan det føre til en reduceret levetid af motoren eller endog alvorlige skader på motoren.
- Anvend ikke blandingsbenzin i denne motor, da det kan forårsage, at kulaflejringerne sætter sig på brændstofindsprøjtningen og giver motorproblemer.
- Følg instruktionerne for indkøringen omhyggeligt.

## BEMÆRK:

Efterlad labelen der er afbildet nedenfor på øverste motorskærm indtil indkøringsproceduren er tilendebragt. Den kan fjernes bagefter.



**(DK)** Brændstof blandet med olie må ikke anvendes under indkøring eller andre omstændigheder.

ZMU01964

KMU27091

## Procedure for HPDI-modeller

Kør motoren med belastning (i gear, med skruen monteret) i 10 timer som følger.

1. De første 10 minutter:  
Kør motoren med lavest mulige hastighed. Hurtig tomgang i frigear er bedst.
2. De næste 50 minutter:  
Åbn ikke gashåndtag mere end halvt (ca. 3000 omdr./min.). Varier motorhastigheden jævnlgt. Hvis du har en let-planende båd, så åbn gashåndtaget helt til båden begynder at plane og nedsæt derefter gashåndtaget til ca. 3000 omdr./min. eller mindre.
3. Næste to timer:  
Åbn gashåndtaget helt til båden planer og nedsæt derefter motorens hastighed til tre fjerdedels gas (ca. 4000 omdr./min.). Varier motorhastigheden jævnlgt. Kør med fuld gas i et minut og derefter ca. 10 minutters kørsel med tre fjerde-

dels gas eller mindre for at lade motoren køle ned.

4. Resterende syv timer:  
Motoren kan køres i alle hastigheder. Undgå imidlertid at køre med fuld gas i mere end 5 minutter ad gangen.
5. Efter de første 10 timer:  
Kør normalt med motoren.

KMU27103

## Eftersyn inden brug

KWM00080



Hvis nogle af emnerne ved eftersyn inden brug ikke virker som de skal, så få dem efterset inden kørsel med påhængsmotoren. Ellers kan der opstå alvorlige ulykker.

KCM00120

## VIGTIGT:

**Start ikke motoren ude af vandet. Overophedning og alvorlige motorskader kan blive følgen.**

KMU31550

## Brændstof

- Efterse at du har rigeligt med brændstof til din tur.
- Kontroller at der ikke er nogen utætheder af brændstof eller benzindampe.
- Efterse brændstofrørforbindelser for at være sikker på, at de er tætte (hvis udstyret med en Yamaha brændstoftank eller bådtkank).
- Sørg for at brændstoftanken er placeret på en sikker, flad overflade, og at brændstofrøret ikke er bøjet eller fladtrykt, ej heller at der er sandsynlighed for at få kontakt med skarpe objekter (hvis udstyret med en Yamaha brændstoftank eller bådtkank).
- Efterse vandet i brændstoffilteret med vandudskillerens advarselenhed. Placer gearhåndtaget i frigear og drej hovedkon-

# Betjening

takten til "ON"(tændt). Hvis brummeren lyder, og vandudskillerens advarselslampe blinker, bør du øjeblikkeligt kontakte din Yamaha-forhandler.

KMU27120

## Olie

- Kontroller for at være sikker på at have rigeligt med olie til din tur.

KMU27130

## Betjeningsgreb

- Eftersø gashåndtag, gearskift og styring for korrekt funktion inden du starter motoren.
- Betjeningsgrebene bør arbejde glat og let, uden friktion eller unaturlig frigang.
- Se efter løse eller ødelagte forbindelser.
- Eftersø betjeningen af start og stop kontakterne, når påhængsmotoren er i vandet.

KMU27150

## Motoren

- Eftersø motoren og motor vibrationsdæmperen.
- Se efter løse eller ødelagte beslag.
- Eftersø om skruen er beskadiget.
- Eftersø at batteriet er i god stand og at batteritilslutningerne er fastgjort.

KMU27221

## Betjening efter en lang oplagingsperiode

Ved kørsel med motoren efter lang tids opbevaring (12 måneder) gøres følgende:

1. Start motoren. Lad den køre i tomgang.

KWM00090

## ADVARSEL

- Rør ikke ved eller fjern ingen elektriske dele under start eller under kørslen.
- Hold hænder, hår og beklædning borte fra svinghjul og andre roterende dele, når motoren kører.

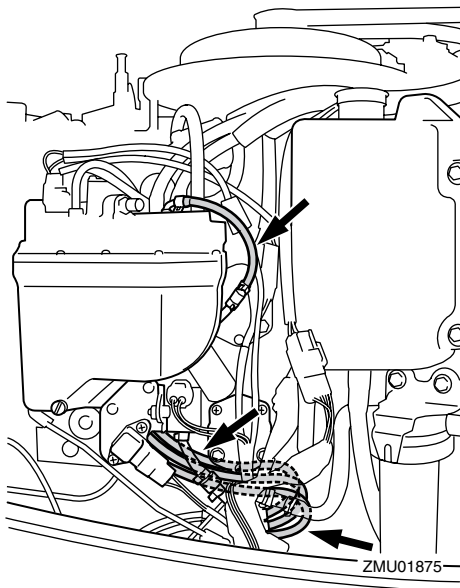
2. Se efter om der flyder olie rundt i oliefødningsrørene. Hvis olierørene er blevet

udluftede, vil smøresystemet levere olie, som normalt. Hvis der ikke er nogen olie gennemstrømning efter 10 minutters tomgang, så kontakt din Yamaha-forhandler.

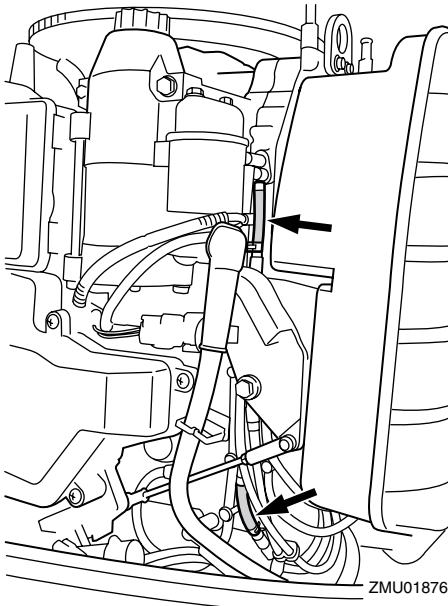
KCM00560

## VIGTIGT:

- Husk at foretage de ovennævnte eftersyn ved kørsel med motoren efter lang tids opbevaring. Ellers kan der opstå motorstop.
- Brug kun uført benzin. Hvis der anvendes blandingsbenzin kan brændstofindsprøjtningen blive beskadiget.







KMU27233

## Påfyldning af brændstof og motorolie

KMU30320

### Opfyldning af brændstof i modeller uden en kobling til brændstofslange

KWM00060

#### **ADVARSEL**

Benzin og dampe herfra er meget brandfarlige og eksplosive! Holdes væk fra gnister, cigaretter, åben ild eller andre antændelseskilder.

1. Fjern brændstofhætten.
2. Fyld forsigtigt brændstoftanken.
3. Luk dækslet sikkert efter at have fyldt tanken. Tør alt spildt brændstof op.

KMU27292

### Påfyldning af olie for olieindsprøjtningens modeller

KWM00530

#### **ADVARSEL**

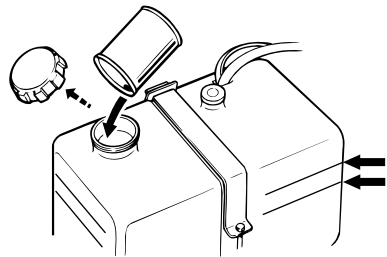
Hæld ikke benzin i olietanken. Der kan opstå brand eller eksplosion.

Denne motor bruger Yamaha oliesmøresystemet, som yder ekstragød smøring ved at sikre det rette olieforhold til alle driftsbetingelser. Der behøves ikke nogen brændstofblandning. Hæld blot benzin i brændstoftanken og olie i olietanken. Praktiske indikatorer viser status for olieforsyningen. For detaljer om hvor indikatorerne skal læses, se side 37.

Ved påfyldning af motorolie gøres følgende:

1. Hæld motorolie ind i den udvendige oliebeholder.

Udvendige oliebeholder kapacitet:  
10.5 L (11.10 US qt) (9.24 Imp.qt)



ZMU01877

#### **BEMÆRK:**

Indikeringslinierne for olieniveau på den udvendige oliebeholder viser hvor meget ekstra olie der kan fyldes på. Den øverste linie viser at ca. 1.9 L (0.5 US gal, 0.4 Imp gal) olie kan fyldes på, og den underste linie viser at ca. 3.8 L (1 US gal, 0.8 Imp gal) olie kan fyldes på.

# Betjening

---

2. Tænd for hovedkontakten. Yamaha olie-smøresystemet vil automatisk føde olie fra den udvendige oliebeholder til motorolietanken.
3. Kør normalt med motoren.

KCM00570

## **VIGTIGT:** \_\_\_\_\_

**Hvis motoren anvendes første gang eller opbevares i længere tid, bør der være et minimum på 5 liter (5.3 US qt, 4.4 Imp qt) olie, som opbevares i den udvendige oliebeholder. Ellers fyldes kammeret i olie-pumpen ikke med olie, og der løber ikke nogen olie frem.**

---

KMU27321













## Betjening af indikator for oliestand

De forskellige funktioner for olieniveausystemet er som følger:





KMU27381

### Indikator for oliestand

#### Elektrisk start modeller

Advar-selslampe for olieniveau (digital omdrejnings-tæller)	Advarselsslampe for olieniveau (analog omdrejningstæller)	Motorolie-tank	Udvendig oliebeholder	Bemærkninger
	Grøn 	mere end 300 cm <sup>3</sup> (0.32 US qt, 0.26 Imp qt) 	mere end 1500 cm <sup>3</sup> (1.6 US qt, 1.31 Imp qt) 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen genopfyldning nødvendig.</li> </ul>
	Gul 	mere end 300 cm <sup>3</sup> (0.32 US qt, 0.26 Imp qt) 	1500 cm <sup>3</sup> (1.6 US qt, 1.31 Imp qt) eller mindre 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tilsæt olie; se side 35.</li> </ul>
	Rød-Gul-Grøn 	300 cm <sup>3</sup> (0.32 US qt, 0.26 Imp qt) eller mindre 	mere end 1500 cm <sup>3</sup> (1.6 US qt, 1.31 Imp qt) 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efterse oliefilteret for tilstopning.</li> <li>Efterse batterikabelforbindelsen. Der vil lyde en brummer.</li> <li>Motorens omdrejninger vil automatisk blive reduceret til ca. 2000 omdr./min.</li> </ul>

# Betjening

Advarsel-lampe for olieniveau (digital omdrejnings-tæller)	Advarsel-lampe for olieniveau (analog omdrejningstæller)	Motorolie-tank	Udvendig oliebeholder	Bemærkninger
	Rød 	300 cm <sup>3</sup> (0.32 US qt, 0.26 Imp qt) eller mindre 	1500 cm <sup>3</sup> (1.6 US qt, 1.31 Imp qt) eller mindre 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Der er ikke tilsat olie.</li> <li>● Der vil lyde en brummer.</li> <li>● Motorens omdrejninger vil automatisk blive reduceret til ca. 2000 omdr./min.</li> <li>● Brummen lyder i kontrolboksen til fjernbetjening og motorhastigheden begrænses til ca. 2000 omdr./min. for at hjælpe med til at bevare olien.</li> </ul>

KMU27450

## Betjening af motoren

KMU27482

### At tilføre brændstof

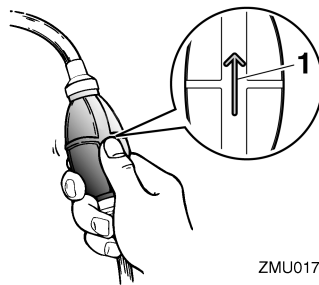
KWM00420

#### ADVARSEL

- Inden motoren startes, skal du kontrollere, at båden er ordentlig fortøjet, og at du kan styre klar af alle forhindringer. Kontroller at der ikke er badende i vandet i nærheden.
- Når luftskruen løsnes slipper der benzindampe ud. Benzin er meget brandbart og dets dampe er brandbare og eksplosive. Afstå fra tobaksrygning og hold åben ild og gnister borte, når luftskruen åbnes.
- Denne motor udsender udstødningsgasser, som indeholder kulilte, en farveløs, lugtfri gas, som kan medføre hjerneskadere eller døden, hvis de indåndes. Symptomerne er blandt andet kvalme, svimmelhed og dødsighed. Hold cockpit og kahytter godt ventilerede.

### Undgå blokering af udstødningsrør.

1. Hvis der er en luftskruer i brændstoftankens dæksel, skal den løsnes 2 eller 3 omgange.
2. Hvis der er en kobling til brændstofslange eller en brændstofhane på båden, skal brændstofrøret tilsluttes fast til samlingen, eller brændstofhanen skal åbnes.
3. Tryk på spædepumpen med pilen pegende opad, indtil bolden føles hård.



ZMU01770

1. Pil

KMU27490

## Start motoren

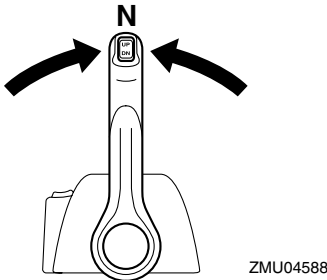
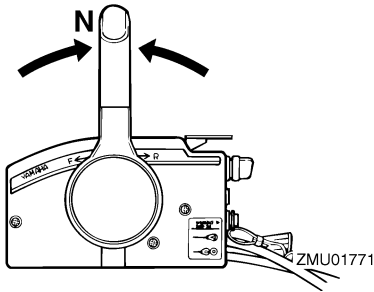
KMU27624

### Elektrisk start og fjernstyringsmodeller

1. Sæt fjernstyringshåndtaget i "N" (frigear).

#### **BEMÆRK:** \_\_\_\_\_

Start-i-gear beskyttelsen forhindrer, at motoren kan startes, undtagen når den er i frigear.



2. Monter taljerebet til kontakten for motorstop på et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben. Monter derefter låsepladen på den anden ende af taljerebet ind i kontakten for motorstop.

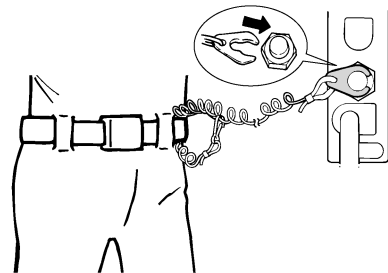
KWM00120

#### **ADVARSEL** \_\_\_\_\_

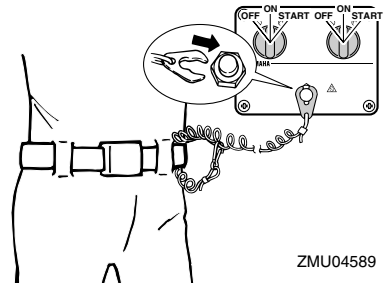
- Monter stopknappen på taljerebet på en sikker plads på dit tøj, din arm eller ben under arbejdet.
- Monter ikke taljerebet på tøj som kan rives løst. Taljerebet skal ikke være et

sted, hvor det kan blive sammefiltret, så det derved forhindres i at fungere.

- Undgå ved et tilfælde at trække taljerebet under normal kørsel. Tab af motor-kraft betyder i de fleste tilfælde også tab af styrevne. Uden motorkraft vil båden hurtigt nedsætte farten. Dette kan medføre at personer og genstande kan blive kastet fremad i båden.



ZMU01772



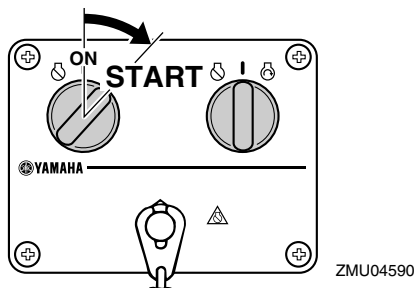
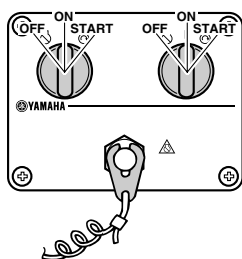
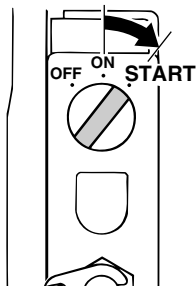
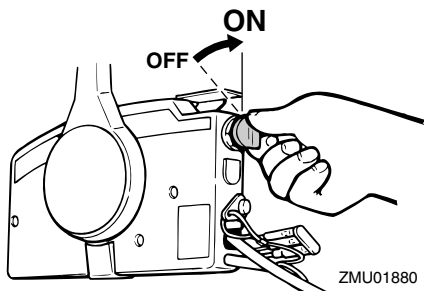
ZMU04589

3. Drej hovedkontakten til "ON" (tændt).

#### **BEMÆRK:** \_\_\_\_\_

Brugere af dobbeltmotorer: Når hovedkontakten er tændt, arbejder brummen i nogle få sekunder og stopper så automatisk. Brummen aktiveres også, hvis en af motorerne stopper.

# Betjening



4. Drej hovedkontakten til "START" (start), og hold den i højst 5 sekunder.
5. Straks efter motoren starter, slip hovedkontakten og drej den tilbage til "ON" (tændt).

KCM00191

## VIGTIGT:

- Drej aldrig hovedkontakten til "START" (start) mens motoren kører.
- Hold ikke startmotoren kørende i mere end 5 sekunder ad gangen. Hvis der køres med startmotoren i mere end 5 sekunder, vil batteriet hurtigt blive afladet, hvilket gør det umuligt at starte motoren. Starteren kan også blive beskadiget. Hvis motoren ikke vil starte efter 5 sekunders forsøg, skal hovedkontakten sætte tilbage til "ON" (on), vent 10 sekunder, og forsøg så at starte motoren igen.

KMU27670

## Opvarm motoren

KMU27702

### Modeller med elektrisk start og prime start

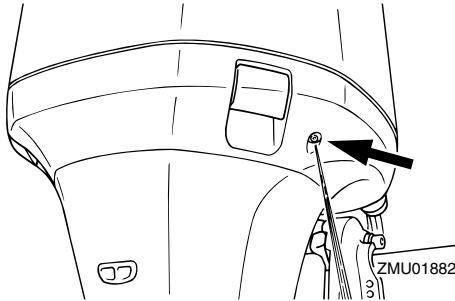
1. Lad motoren køre i tomgang i 3 minutter efter den er startet for at varme op. Hvis ikke det gøres vil det forkorte motorens levetid.
2. Efterse om der er en jævn strøm af vand fra kontrolåbningen.

KCM00511

## VIGTIGT:

Den konstante strøm af vand, der kommer ud af kølevandskontrolåbningen viser, at vandpumpen pumper vand igennem kølerørene. Hvis der ikke hele tiden kommer vand ud af åbningen, mens motoren kører, kan der opstå overophedning med alvorlige skader til følge. Stop motoren og check, om kølevandsindtaget

på bundkarret eller kølevandskontrolåbningen er blokeret. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis problemet ikke kan findes og rettes.



KMU27740

## Gearskift

KWM00180



**ADVARSEL**

Inden gearskiftet, skal man kontrollere, at der ikke er badende eller andre forhindringer i vandet i nærheden.

KCM00220

**VIGTIGT:**

Ved skift af bådens retning eller skift af gear fra frem til bak, eller vice versa, skal man først lukke for gashåndtaget, så motoren kører i tomgang (eller kører med lave omdrejninger).

KMU27764

## Fremad (modeller med rorpind og fjernstyring)

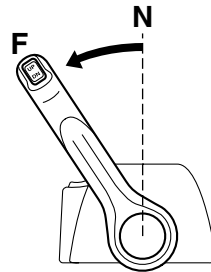
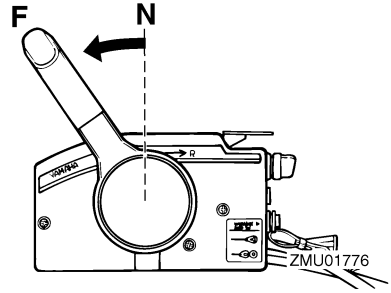
### Modeller med rorpind

1. Luk helt for gashåndtaget.
2. Flyt gearskift håndtaget hurtigt og bestemt fra frigeat til fremad.

### Modeller med fjernstyring

1. Træk op i udløseren for frigeatåbning (hvis udstyret med en sådan) og før fjernstyringshåndtaget hurtigt og bestemt fra frigeat

gear til fremad.



ZMU04597

KMU27785

## Baglæns (modeller med automatisk baglæns lås og elektrisk trim og tilt)

KWM00190



**ADVARSEL**

Vær forsigtig ved betjening af bakgearet. Åbn ikke gashåndtag mere end halvt. Ellers kan båden blive ustabil, hvilket kan føre til, at man mister kontrollen og eventuelt forårsager ulykker.

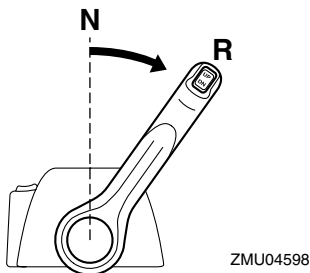
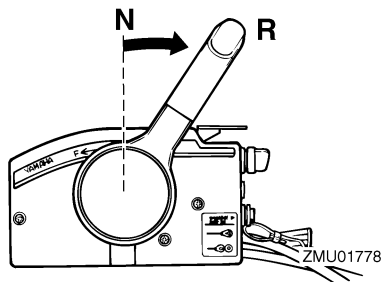
### Modeller med rorpind

1. Luk helt for gashåndtaget.
2. Flyt gearskift håndtaget hurtigt og bestemt fra frigeat til baglæns.

### Modeller med fjernstyring

1. Træk op i udløseren til frigeatåbning (hvis udstyret med en sådan) og før fjernstyringshåndtaget hurtigt og bestemt fra frigeat til baglæns.

# Betjening



KMU27820

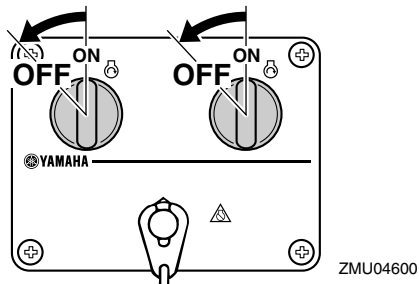
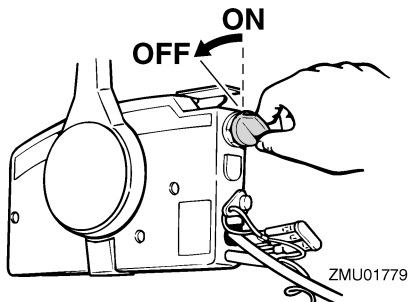
## Stop motoren

Inden motoren stoppes, skal man først lade den køle af i et par minutter i tomgang eller med lave omdrejninger. Det kan ikke anbefales at stoppe med det samme efter at have sejlet med høj fart.

KMU27852

### Procedure

1. Drej hovedkontakten til "OFF" (slukket).



2. Efter at have stoppet motoren, skal brændstofrøret frakobles eller brændstofhanen lukkes, hvis der er en kobling til brændstofslangen eller en brændstofhane på båden.
3. Spænd luftskruen på brændstofdækslet (hvis udstyret med en sådan).
4. Fjern nøglen hvis båden efterlades ubemandet.

### BEMÆRK:

Motoren kan også stoppes ved at trække i taljerebet og fjerne clipsen fra stopknappen, og så dreje hovedkontakten til "OFF" (slukket).

KMU27861

## Trimning påhængsmotor

Trimvinklen på påhængsmotoren hjælper med til at fastsætte bådbovens stilling i vandet. Den korrekte trimvinkel hjælper med til at forbedre ydelsen og brændstoføkonomien, som igen reducerer påvirkningerne på motoren. Den korrekte trimvinkel afhænger også af en kombination af båd, motor og skrue. Den korrekte trim er også under indflydelse af bådens belastning, søens betingelser og bådens fart.

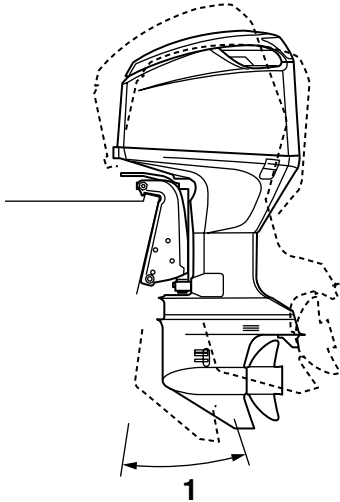
KWMM00740

### ⚠ ADVARSEL

For stor trim under sejladen (enten trim op eller trim ned) kan gøre båden ustabil



og gøre styringen af båden meget vanskelig. Dette forøger muligheden for uheld. Hvis båden bliver ustabil eller vanskelig at styre, så sæt farten ned og/eller juster trimvinklen.



ZMU01883

1. Trim arbejdsvinkel

KMU27882

## Justering af trimvinkel

### Elektriske trim og tilt modeller

KWM00751

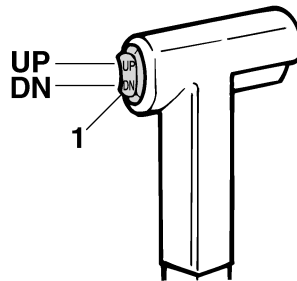
#### **ADVARSEL**

- Kontroller at der ikke er nogle personer i nærheden af påhængsmotoren ved indstilling af tiltvinklen og vær også forsigtig med ikke at få nogen del af kroppen i klemme mellem drivenheden og bespændingen.
- Udvis forsigtighed ved afprøvning af trimindstillingen for første gang. Øg hastigheden gradvist og se efter tegn på

ustabilitet eller problemer med styringen. Forkert trimvinkel kan medføre tab af styreevne.

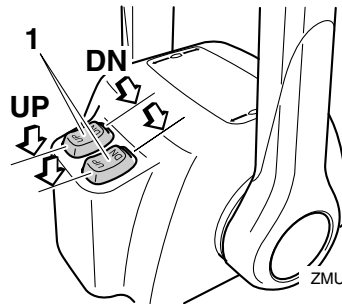
- Anvend kun den elektriske trim- og tilt-kontakt nederst på motorskærmen, hvis udstyret med sådan, når båden er helt stoppet og motoren er standset. Det er forbudt at justere trimvinklen med denne kontakt når båden sejler.

Juster påhængsmotorens trimvinkel ved hjælp af den elektriske kontakt til trim og tilt.



ZMU01781

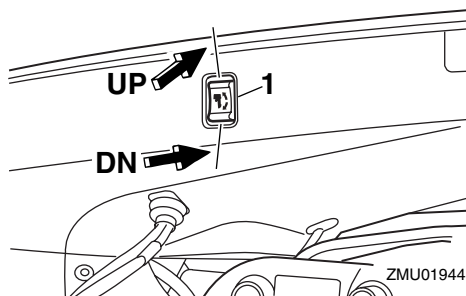
1. Elektrisk kontakt til trim og tilt



ZMU04601

1. Elektrisk kontakt til trim og tilt

# Betjening



## 1. Elektrisk kontakt til trim og tilt

For at hæve boven (trim-ud), tryk på kontakten "UP" (op).

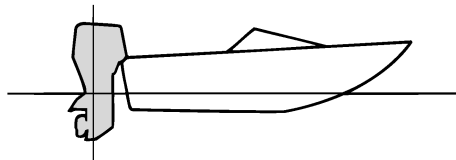
For at sænke boven (trim-ind), tryk på kontakten "DN" (ned).

Foretag nogle tests med trimindstillingen i forskellige vinkler for at finde den indstilling, der arbejder bedst med din båd og sejlforholdene.

KMU27911

## Justering af bådtrim

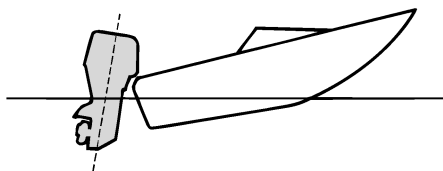
Hvis båden er på plant niveau, vil en bov op indstilling resultere i mindre fremdrivningsmodstand, større stabilitet og større effektivitet. Dette er generelt, når bådens køllinie har løftet sig 3 til 5 grader. Med boven op vil båden måske have større tendens til at styre til den ene eller anden side. Kompenser for dette når du styrer. Trimanoden kan også justeres for at afhjælpe denne effekt. Når bådens bov er nede, er det lettere at accelerere fra stående start til planing.



ZMU01784

## Bov op

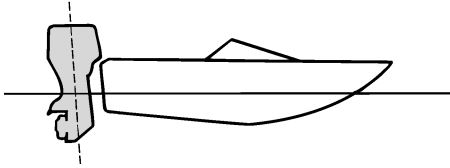
For meget trim-ud vil placere båden for højt i vandet. Ydelse og økonomi formindskes på grund af, at skroget skubber vandet foran sig, og der er mere luftmodstand. Overdreven trim-ud kan også forårsage at skruen ventilerer, hvilket reducerer ydelsen endnu mere, og båden vil måske "springe" (hoppe på vandet), hvilket vil kunne kaste føreren og passagerer overbord.



ZMU01785

## Bov ned

For megen trim-ind forårsager at båden "pløjer" gennem vandet, hvilket reducerer brændstofføkonomien og gør det svært at forøge hastigheden. Sejlads med for meget trim-ind ved højere hastigheder gør også båden ustabil. Modstand ved boven er forøget meget, hvilket forhøjer faren ved "bovstyring" og gør betjeningen svær og farlig.



ZMU01786

**BEMÆRK:** \_\_\_\_\_  
Afhængigt af typen af båd har påhængsmotor trimvinklen måske lille effekt på bådens trim under betjening.

KMU27933

## Vippe op og ned

Hvis motoren skal være stoppet i nogen tid, eller hvis båden er fortøjet på grundt vand, skal påhængsmotoren vippes op for at beskytte skruen og indkasplingen fra at blive skadet af kollision med forhindringer samt for at reducere salttæringen.

KWM00220

### **ADVARSEL** \_\_\_\_\_

Sørg for at alle folk er væk fra påhængsmotoren, når den vippes op og ned, og vær også forsigtig med ikke at få nogen del af kroppen i klemme mellem køreneheden og motorsoklen.

KWM00250

### **ADVARSEL** \_\_\_\_\_

Utætheder af brændstof er brandfarligt. Hvis der er en brændstofkobling på påhængsmotoren, skal brændstofslangen afmonteres eller brændstofhanen lukkes, hvis motoren skal vippes op i mere end et par minutter. Ellers kan der løbe brænd-

stof ud.

KCM00241

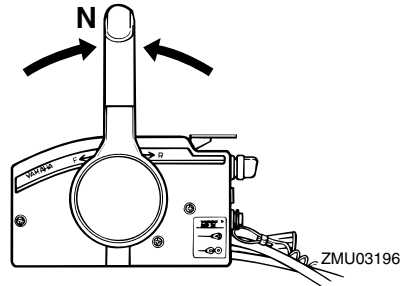
### **VIGTIGT:** \_\_\_\_\_

- Inden påhængsmotoren vippes op skal motoren stoppes ifølge anvisningerne på side 42. Vip aldrig påhængsmotoren op, medens motoren er i gang. Alvorlige skader på grund af overophedning kan blive følgen.
- Vip ikke motoren op ved at skubbe på rorpinden (hvis udstyret med en sådan), da det kan brække håndtaget.

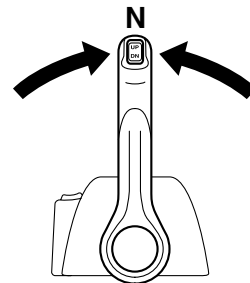
KMU28007

**Procedure for at vippe op (Elektriske trim og tilt modeller / elektriske tilt modeller)**

1. Sæt fjernbetjeningshåndtaget / gearskiftehåndtaget i frigear.



ZMU03196



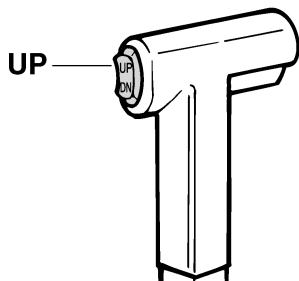
ZMU04588

2. Adskil brændstofrøret fra påhængsmotoren eller luk brændstofha-

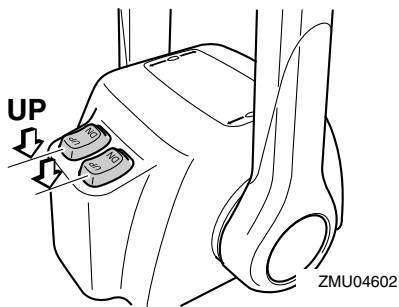
# Betjening

nen.

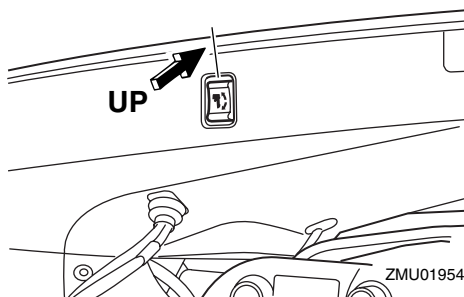
- Tryk den elektriske kontakt til trim og tilt / den elektriske tiltkontakt "UP" (op) indtil påhængsmotoren er vippet helt op.



ZMU01787

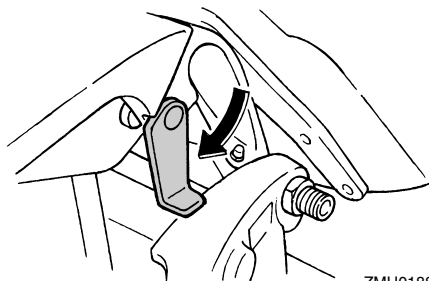


ZMU04602



ZMU01954

- Skub tilt holderknoppen ind i bespændingen eller træk tilt holderhåndtaget mod dig selv for at støtte motoren.



ZMU01886

KWM00260

## **ADVARSEL**

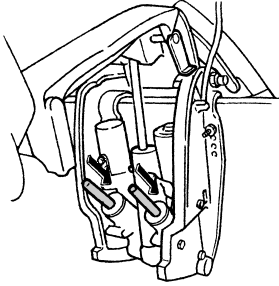
Efter at have vippet påhængsmotoren, skal man sørge for at understøtte den med tilt holderknop eller tilt holderhåndtag. Ellers kan påhængsmotoren pludselig falde ned igen, hvis olietrykket falder i det elektriske trim og tilt.

- Modeller udstyret med trimstænger: først når påhængsmotoren er støttet af tilt holderhåndtaget, kan den elektriske kontakt til trim og tilt / den elektriske tiltkontakt trykkes "DN" (ned) for at trække trimstængerne tilbage.

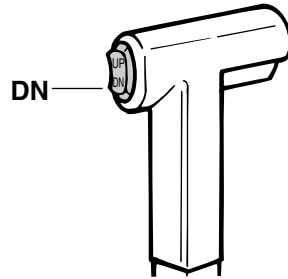
KCM00250

## **VIGTIGT:**

Husk at trække trimstængerne ind inden fortøjningen. Dette beskytter stængerne mod søvækst og tæring, som kan beskadige den elektriske trim- og tiltmekanisme.



ZMU01884

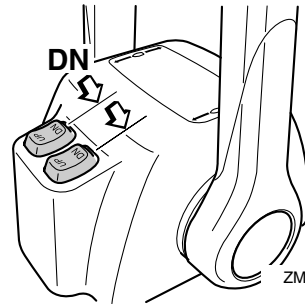


ZMU01936

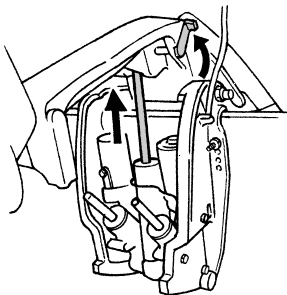
KMU28055

## Procedure for at vippe ned (Elektriske trim og tilt modeller / elektriske tilt modeller)

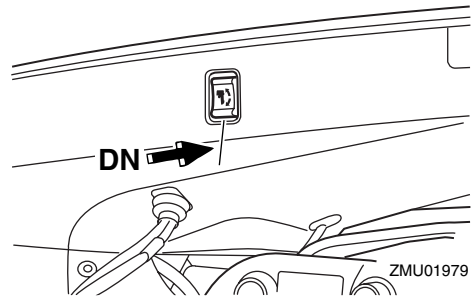
1. Tryk den elektriske kontakt til trim og tilt / den elektriske tiltkontakt "UP" (op) indtil påhængsmotoren er støttet af tiltstangen, og tilt holderhåndtaget / tilt holderknoppen kommer fri.
2. Slip tilt holderhåndtaget eller træk tilt holderknoppen ud.



ZMU04603



ZMU01885



ZMU01979

3. Skub den elektriske kontakt til trim og tilt / den elektriske tiltkontakt "DN" (ned) for at sænke påhængsmotoren til den ønskede position.

KMU28060

## Sejlads på lavt vand

Påhængsmotoren kan vippes delvist op for sejlads på lavt vand.

KMU28090

## Elektriske trim og tilt modeller / elektriske tilt modeller

Påhængsmotoren kan vippes delvist op for

# Betjening

sejlads på lavt vand.

KWM00660

## **ADVARSEL**

- Sæt gearskiftet i frigear inden indstilling til sejlads på lavt vand.
- Returner påhængsmotoren til den normale position når båden er tilbage på dybt vand igen.

KCM00260

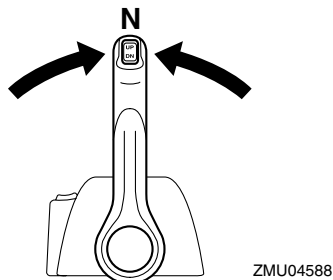
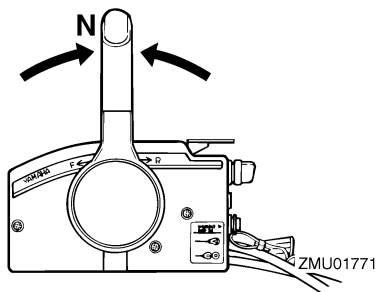
## **VIGTIGT:**

Vip ikke påhængsmotoren så højt op, så kølevandsindtaget på den nederste del kommer oven for vandet, når der indstilles til sejlads og sejles på lavt vand. Alvorlige skader på grund af overophedning kan blive følgen.

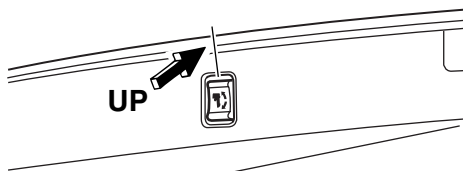
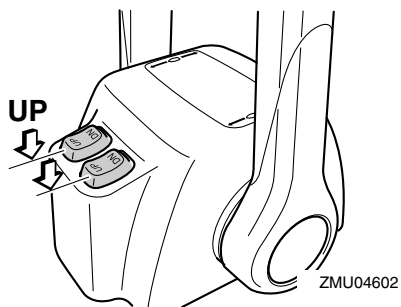
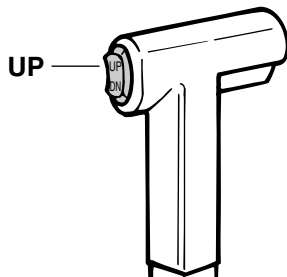
KMU28185

## **Procedure for elektriske trim og tilt/elektriske tilt modeller**

1. Sæt fjernbetjeningshåndtaget / gearskiftehåndtaget i frigear.



2. Vip påhængsmotoren lidt op til den ønskede position ved at bruge den elektriske kontakt til trim og tilt / den elektriske tiltkontakt.



3. For at sætte påhængsmotoren tilbage til den normale driftsstilling, skal der trykkes på den elektriske kontakt til trim og tilt / den elektriske tiltkontakt og påhængsmotoren skal langsomt vippes ned.

KMU28192

## Sejlads under andre forhold

### Sejlads i saltvand

Efter sejlads i saltvand skal man gennemskylle kølevandsgangene med ferskvand for at forhindre dem i at blive tilstoppet med saltaflejringer.

**BEMÆRK:** \_\_\_\_\_

For skylningsinstruktioner for kølesystem, se side 51.

---

### Sejlads i grumset vand

Yamaha anbefaler kraftigt, at du bruger det forkromede kit til vandpumpe (ekstraudstyr, men ikke muligt på alle modeller), hvis du bruger påhængsmotoren i grumset eller mudret vand.

# Vedligeholdelse

KMU31480

## Specifikationer

### BEMÆRK: \_\_\_\_\_

“(AL)” som angives i specifikationerne nedenfor er en numerisk værdi for monterede aluminiumskrue.

“(SUS)” er ligeledes en værdi for monterede skrue i rustfrit stål og “(PL)” er en værdi for monterede plastskrue.

KMU28218

### Dimensioner:

Længde overalt:

868 mm (34.2 in)

Bredde overalt:

568 mm (22.4 in)

Højde overalt X:

1830 mm (72.0 in)

Højde overalt:

LZ300AETO 1957 mm (77.0 in)

Z300AETO 1957 mm (77.0 in)

Hækbjælkens højde X:

641 mm (25.2 in)

Hækbjælkens højde:

LZ300AETO 768 mm (30.2 in)

Z300AETO 768 mm (30.2 in)

Vægt (SUS) X:

252.0 kg (556 lb)

Vægt (SUS):

LZ300AETO 257.0 kg (567 lb)

Z300AETO 257.0 kg (567 lb)

### Ydelse:

Arbejdsområde med helt åbent gashåndtag:

LZ250DETO 4500–5500 omdr./min.

LZ300AETO 4650–5650 omdr./min.

Z250DETO 4500–5500 omdr./min.

Z300AETO 4650–5650 omdr./min.

Maksimal effekt:

LZ250DETO 183.9 kW @ 5000

omdr./min. (250 HK @ 5000

omdr./min.)

LZ300AETO 220.7 kW @ 5150

omdr./min. (300 HK @ 5150

omdr./min.)

Z250DETO 183.9 kW @ 5000

omdr./min. (250 HK @ 5000

omdr./min.)

Z300AETO 220.7 kW @ 5150

omdr./min. (300 HK @ 5150

omdr./min.)

Tomgangshastighed (i frigear):

LZ250DETO 700 ±30 omdr./min.

LZ300AETO 730 ±30 omdr./min.

Z250DETO 700 ±30 omdr./min.

Z300AETO 730 ±30 omdr./min.

### Motor:

Type:

2-takt V

Slagvolumen:

3342.0 cm<sup>3</sup> (203.93 cu.in)

Boring × slaglængde:

93.0 × 82.0 mm (3.66 × 3.23 in)

Tændingssystem:

TCI

Tændrør med modstand (NGK):

BKR6EKU

Gnidtafstand på tændrør:

1.5–1.6 mm (0.059–0.063 in)

Styresystem:

Fjernbetjening

Startsystem:

Elektrisk start

Starter karburatorsystem:

Elektronisk brændstofindsprøjtning

Minimum amp til koldstart (CCA/EN):

711.0 A

Mindste nominelle ydelse (20HR/IEC):

100.0 Ah

Vekselstrømsgenerator:

50.0 A

### Drivenhed:



## Gearstillinger:

Frem, Frigear, Bak

## Udvekslingsforhold:

LZ250DETO 1.81 (29/16)

LZ300AETO 1.75 (28/16)

Z250DETO 1.81 (29/16)

Z300AETO 1.75 (28/16)

## Trim og tilt systemet:

Mekanisk trimning og tiltning

## Skruemærke:

LZ250DETO TL / ML

LZ300AETO TL / ML

Z250DETO T / M

Z300AETO T / M

## Brændstof og olie:

### Anbefalet brændstof:

Almindelig blyfri benzin

### Mindste research-oktanttal:

90

### Anbefalet motorolie:

YAMALUBE 2-takts motorolie til påhængsmotorer

### Smøring:

Oliesmøring

### Motorolietankens kapacitet:

1.2 L (1.27 US qt) (1.06 Imp.qt)

### Kapacitet for udvendig oliebeholder:

10.5 L (11.10 US qt) (9.24 Imp.qt)

### Anbefalet gearolie:

Hypoid gearolie (SAE 90)

### Gearoliekvantitet:

LZ250DETO 803.0 cm<sup>3</sup> (27.15

US oz) (28.32 Imp.oz)

LZ300AETO 803.0 cm<sup>3</sup> (27.15

US oz) (28.32 Imp.oz)

Z250DETO 918.0 cm<sup>3</sup> (31.04 US oz)  
(32.38 Imp.oz)

Z300AETO 918.0 cm<sup>3</sup> (31.04 US oz)  
(32.38 Imp.oz)

## Tilspændingsmoment:

Tændrør:

25.0 Nm (18.4 ft-lb) (2.55 kgf-m)

Møtrik til skrue:

55.0 Nm (40.6 ft-lb) (5.61 kgf-m)

KMU28222

## Transport og opbevaring af påhængsmotor

KWM00690

### ADVARSEL

- **Utætheder af brændstof er brandfarligt.** Ved transport eller opbevaring af påhængsmotoren skal man lukke luftskruen og brændstofhanen for at forhindre, at der løber brændstof ud.
- **UDVIS FORSIGTIGHED** ved transport af brændstoftanken, hvadenten det er i båden eller bilen.
- **FYLD ALDRIG** en brændstofbeholder helt op. Benzin kan udvide sig betydeligt, når det bliver varmt og kan danne tryk inde i brændstofbeholderen. Dette kan føre til utætheder af brændstof og en potentiel brandfare.

KWM00700

### ADVARSEL

**Gå aldrig ind under den nederste del medens den er vippet op, selv om der anvendes en motorstøtte. Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.**

KCM00660

### **VIGTIGT:**

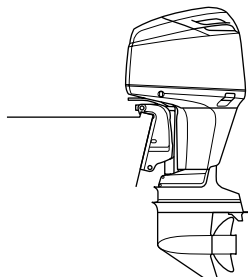
**Anvend ikke tilt støttehåndtaget eller -knoppen ved transport af båden. Påhængsmotoren kan ryste løs fra tilt holderen og falde ned. Hvis motoren ikke kan transporteres i normal stilling, så anvend et ekstra støtteudstyr, der kan sikre den i vippet stilling.**

Påhængsmotoren transporteres på trailer og opbevares i normal driftstilling. Hvis der ikke

# Vedligeholdelse

---

er nok frihøjde i denne stilling, så kan påhængsmotoren i vippestilling transporteres på trailer ved hjælp af en motorstøtteanordning såsom en hækbjælke støttestang Kontakt din Yamaha-forhandler for yderligere detaljer om dette.



ZMU04720

KMU28270

## Opbevaring af påhængsmotor

Hvis din Yamaha påhængsmotor skal opbevares i længere tid (2 måneder eller længere), er der flere procedurer der skal udføres for at forhindre dyr beskadigelse. Det er specielt vigtigt, hvis din påhængsmotor er udstyret med smøresystem at kende viskositeten af den anvendte olie, inden du stopper motoren for sæsonen. Det tilrådes at få din påhængsmotor eftersat af en autoriseret Yamaha-forhandler inden opbevaringen. Du kan dog som ejer med et minimum af værktøjer udføre følgende procedurer.

KCM01100

### **VIGTIGT:** \_\_\_\_\_

- Anvend ikke kemiske midler, der indeholder silikone, fosfor eller bly. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler om yderligere detaljer om brugen af kemiske midler for opbevaring.
- Aftap den tilbageværende benzin af dampudskilleren. Benzin der efterlades i dampudskilleren i længere tid vil blive nedbrudt og kan beskadige brændstof-

### rørene.

---

KMU28303

## Procedure

KMU31900

### Foranstaltning til rustbeskyttelse af motoren

KCM01530

### **VIGTIGT:** \_\_\_\_\_

Denne procedure må ikke udføres når motoren er igang. Vandpumpen vil blive beskadiget og meget store skader kan resultere som følge af overophedning.

---

### **BEMÆRK:** \_\_\_\_\_

Udfør denne procedure efter at have fjernet den øverste motorskærm.

---

1. Fjern tændrør(ene).
2. Hæld en teskefuld ren motorolie i hver cylinder.
3. Tørn motoren nogle gange manuelt.
4. Monter tændrør(ene) igen.

KMU31380

### Aftapning af benzin fra dampudskilleren

### **BEMÆRK:** \_\_\_\_\_

Udfør denne procedure efter at have fjernet den øverste motorskærm.

---

1. Tøm resterende benzin i dampudskilleren ned i en beholder. Løsn drænskruen og fjern så hættten. Skub luftventilen ind med en skruetrækker for at indføre luft i svømmerkammeret, så benzinen aftapper jævnt. Spænd derefter drænskruen.

detaljer, se side 58.

KMU28430

## Passning af batteri

KWM00330

### **⚠ ADVARSEL**

Batteriets elektrolytvæske er farlig. Den indeholder svovlsyre og er derfor giftig og ekstremt ætsende.

Følg altid disse forholdsregler:

- Undgå kropskontakt med elektrolytvæsken, da den kan give alvorlige brandskader eller permanente øjenskader.
- Anvend beskyttelsesbriller ved håndtering eller arbejde i nærheden af batterier.

**Modgift (UDVORTES):**

- HUD - Skyl med vand.
- ØJNE - Skyl med rigelige mængder vand i 15 minutter og søg omgående læge.

**Modgift (INDVORTES):**

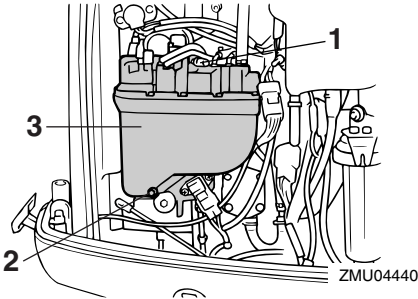
- Drik store mængder vand eller mælk efterfulgt af mælk fra magnesia, piskede æg eller vegetabilsk olie. Søg omgående lægehjælp.

Batterierne udvikler også eksplosive brintgasser. Du bør derfor altid følge disse forholdsregler:

- Oplad batterierne i et godt ventileret område.
- Hold batterierne borte fra ild, gnister eller åben ild (f.eks.: svejseudstyr, tændte cigaretter etc.).
- **UNDGÅ TOBAKSRYGNING** ved opladning eller håndtering af batterier.

**HOLD BATTERIERNE OG ELEKTROLYTVÆSKE UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE.**

Batterierne varierer fabrikterne imellem. Derfor gælder følgende procedurer måske ikke altid. Få råd hos din batterifabrikants in-



1. Chokerens stangforbindelse
2. Drænskrue
3. Dampudskiller

KMU31390

## Vaskning af påhængsmotoren

### **BEMÆRK:**

Udfør denne procedure efter at have monteret den øverste motorskærm.

1. Vask påhængsmotorhuset ved brug af ferskvand.
2. Aftap kølevandet helt fra motoren. Rengør motorhuset grundigt.

KMU28410

## Smøring (olie)

### **indsprøjtningmodeller)**

1. Smør gevind på tændrør og skru dem på igen med det anviste moment. For information om installation af tændrør, se side 58.
2. Fyld olietankene. Dette forhindrer dannelse af kondens. For modeller med uafhængig oliebeholder, kan det være nødvendigt at forbigå tændingsmåleren for at fylde motorolietanken helt.
3. Skift gearolie. For instruktioner, se side 64. Se efter om der er vand i olien, som indikerer at en pakning er utæt. Pakningsudskiftning bør udføres af en autoriseret Yamaha-forhandler inden brug.
4. Smør alle smørebeslag. For yderligere

# Vedligeholdelse

struktioner.

## Procedure

1. Frakobl og fjern batteriet fra båden. Frakobl altid det sorte negative kabel først for at forebygge risikoen for kortslutning.
2. Rens batterikasse og terminaler. Fyld hver af cellerne til øverste niveaumærke med destilleret vand.
3. Opbevar batteriet på en plan overflade på et køligt, tørt, velventileret sted væk fra direkte sollys.
4. En gang om måneden skal elektrolytens anviste tyngde efterses og genoplades som nødvendigt for at forlænge batteriets levetid.

KMU28442

## Skylning af motoren

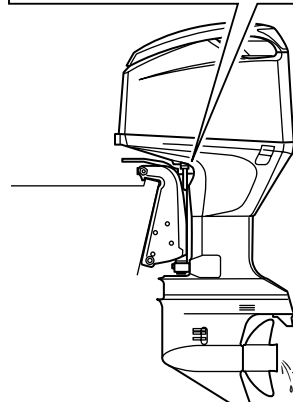
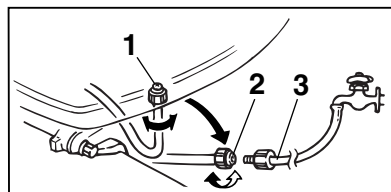
Udfør denne procedure umiddelbart efter drift for den mest grundige skylning.

KCM01530

### VIGTIGT:

**Denne procedure må ikke udføres når motoren er igang. Vandpumpen vil blive beskadiget og meget store skader kan resultere som følge af overophedning.**

1. Sluk motoren og skru haveslangens forbindelsesled af monteringsstykket på den nederste hjelm.



ZMU01889

1. Beslag
  2. Studs til haveslange
  3. Haveslangeadapter
2. Skru haveslangeadapteren på en haveslange, som er tilsluttet til en ferskvandsforsyning, og tilslut den derefter til haveslangens forbindelsesled.
  3. Tænd for vandhanen med motoren slukket og lad vandet skylle gennem kølevandsgangene i ca. 15 minutter. Sluk for vandet og kobl haveslangeadapteren fra haveslangens forbindelsesled.
  4. Genmonter haveslangens forbindelsesled på monteringsstykket på den nederste hjelm. Stram forbindelsesledet sikkert til.

KCM00540

### VIGTIGT:

**Lad ikke haveslangetilslutningen hænge løst på den underste motorskærm eller**

slangen hænge frit under normal betjening. Vandet vil løbe ud af tilslutningen i stedet for at afkøle motoren, hvilket kan medføre alvorlig overophedning. Kontroller at koblingen er ordentligt spændt efter gennemskyllningen af motoren.

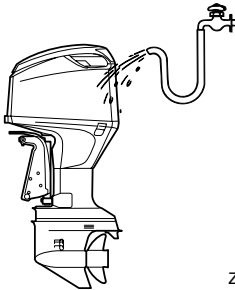
## BEMÆRK:

- Ved skylning af motoren med båden i vandet opnår du bedre resultater ved at tippes motoren, så den er helt fri af vandet.
- Se side 51 for instruktioner i skylning af kølesystemet.

KMU28450

## Rengøring af påhængsmotoren

Efter brugen bør man vaske påhængsmotoren af udvendig med ferskvand. Gennemskyl kølesystemet med ferskvand.



ZMU01890

## BEMÆRK:

For skylleinstruktioner til kølesystemet, se side 51.

KMU28460

## Eftersyn af motorens malede overflade

Efterse motoren for ridser, hakker eller afskallet maling. Områder med beskadiget maling har mere tendens til tæring. Om nødvendigt, rengør og mal områderne. Reparationsmaling fås hos din Yamaha-forhandler.

KMU28476

## Periodisk vedligeholdelse

KWM01070



Husk at standse motoren når du udfører vedligeholdelse på den med mindre andet er anført. Hvis du selv eller ejeren ikke er bekendt med servicering af motorer, bør dette arbejde udføres af din Yamaha-forhandler eller en anden kvalificeret mekaniker.

KMU28510

## Udskiftningsdele

Hvis det er nødvendigt at udskifte reservedele, så anvend kun originale Yamaha-reservedele eller dele af samme type med tilsvarende styrke og materialer. Reservedele af mindre god kvalitet kan give funktionsfejl og medføre tab af styreevne og udsætte fører og passagerer for fare. Yamahas originale reservedele og tilbehør fås hos din Yamaha-forhandler.

# Vedligeholdelse

KMU28522

## Vedligeholdelsesskema

Hypigheden af vedligeholdelsen kan justeres afhængigt af driftsbetingelserne, men følgende skema giver generelle retningslinier. Se afsnittene i dette kapitel vedr. forklaringer for hver enkelt handling, som ejeren skal udføre.

### BEMÆRK:

Når der sejles i saltvand, grumset eller mudret vand, bør motoren skylles med rent vand efter hver brug.

“●” symbolet indikerer de eftersyn som du kan udføre selv.

“○” symbolet indikerer arbejde som din Yamaha-forhandler skal foretage.

Punkt	Handlinger	Oprindeligt		For hver	
		10 timer (1 måned)	50 timer (3 måneder)	100 timer (6 måneder)	200 timer (1 år)
Anode(r) (udvendig(e))	Kontrol / udskiftning		●/○	●/○	
Anode(r) (indvendig(e))	Kontrol / udskiftning				○
Batteri	Kontrol / opladning	●/○			
Kølevandsgange	Rengøring		●	●	
Fastspænding af hjelm	Kontrol				●
Brændstoffilter (kan demonteres)	Kontrol / udskiftning	●	●	●	
Brændstofsistem	Kontrol	●	●	●	
Gearolie	Udskift	●		●	
Smøresteder	Smøring			●	
Tomgangshastighed	Kontrol				○
PCV (styreventil)	Kontrol				○
Elektrisk trim og tilt enhed	Kontrol				○
Skrue og split	Kontrol / udskiftning		●	●	
Skift mellemstykke / skiftekel	Kontrol / justering				○
Termostat	Kontrol / udskiftning				○
Gashåndtag mellemstykke / gaskabel / gas pickup timing	Kontrol / justering				○
Føler til gasspjældets position	Kontrol / justering				○
Vandpumpe	Kontrol / udskiftning				○

# Vedligeholdelse

Punkt	Handlinger	Oprindeligt		For hver	
		10 timer (1 måned)	50 timer (3 måneder)	100 timer (6 måneder)	200 timer (1 år)
Drivrem til højtrykspumpe	Kontrol / udskiftning			○	○
Oliestand for højtrykspumpe	Kontrol / påfyldning				○
Oliepumpe	Kontrol / justering	○			
Vandaftapning for olietank	Kontrol / rengøring	●/○	●/○	●/○	
Tænderør	Rengøring / justering / udskiftning	●	●	●	

KMU28874

## Vedligeholdelsesskema (ekstra)

Punkt	Handlinger	For hver	
		500 timer (2.5 år)	1000 timer (5 år)
Drivrem til højtrykspumpe	Udskiftning		○
Brændstoffilter (dampudskillerbeholder)	Udskiftning		○

# Vedligeholdelse

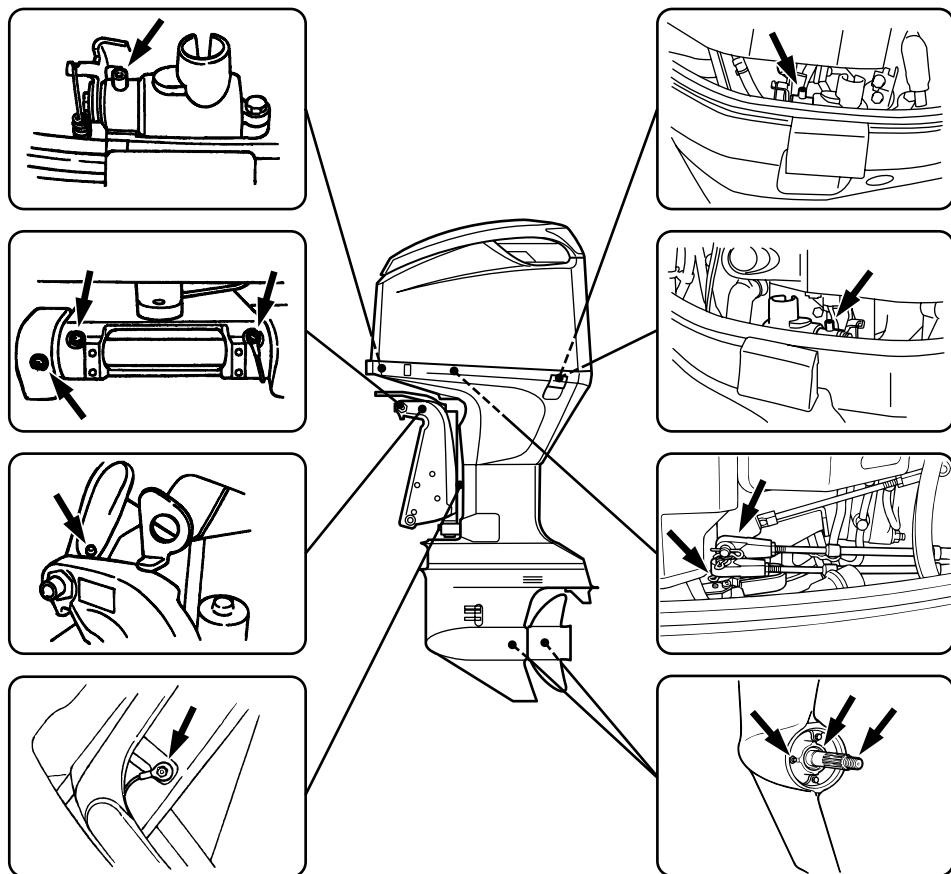
KMU28940

## Indfedtning

Yamaha fedt A (vandresistent fedt)

Yamaha fedt D (korrosionsbestandigt fedt; til skrueaksel)

Z250D, LZ250D, Z300A, LZ300A



ZMU01939

KMU28952

## Rensning og justering af tændrør

KWM00560



Ved afmontering eller montering af tændrør skal man være forsigtig med ikke at

beskadige isolatoren. En beskadiget isolator kan give en udvendig gnist som kan føre til eksplosion eller brand.

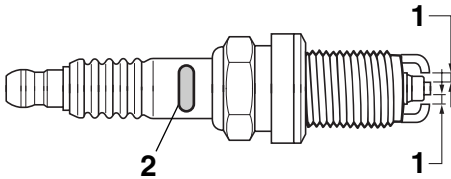
Tændrøret er en vigtig del af motoren og let at inspicere. Tændrørets tilstand kan fortælle



om motorens tilstand. Hvis for eksempel porcelænet om den midterste elektrode er meget hvid, kan det betyde at der er en utæthed af luft i insugningen eller problemer med karbureringen i den pågældende cylinder. Forsøg ikke selv på at diagnosticere problemet. Tag i stedet påhængsmotoren hen til en Yamaha-forhandler. Du bør med jævne mellemrum afmontere og inspicere tændrøret, da varmen og aflejringerne kan forårsage at tændrøret langsomt nedbrydes og smuldrer. Hvis nedbrydningen af elektroden bliver for stor eller aflejringerne er for store, bør man udskifte tændrøret med et andet af korrekt type.

Standard tændrør:  
BKR6EKU

Inden tændrøret monteres, skal elektrodeafstanden måles med en søger; juster afstanden til angivelsen om nødvendigt.



ZMU01892

1. Gnistafstand på tændrør
2. Tændrør ID-mærke (NGK)

Gnistafstand på tændrør:  
1.5–1.6 mm (0.059–0.063 in)

Når tændrøret monteres, skal pakningens overflade altid rengøres og en ny pakning bruges. Tør al snavs af gevindene og skru

tændrøret i med det korrekte moment.

Tændrørets tilspændingsmoment:  
25.0 Nm (18.4 ft-lb) (2.55 kgf-m)

## BEMÆRK:

Hvis en momentnøgle ikke er til stede ved monteringen af et tændrør, er det en god tommelfingerregel at det korrekte moment er 1/4 til 1/2 omgang efter fingerstramning. Juster tændrøret til det korrekte moment så hurtigt som muligt med en momentnøgle.

KMU28962

## Eftersyn brændstofsistem

KWM00060



**Benzin og dampe herfra er meget brandfarlige og eksplosive! Holdes væk fra gnister, cigaretter, åben ild eller andre antændelseskilder.**

KWM00910

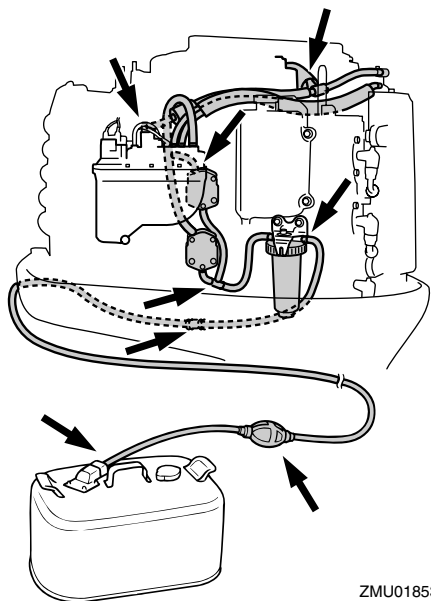


**Utætheder af brændstof kan føre til brand eller eksplosion.**

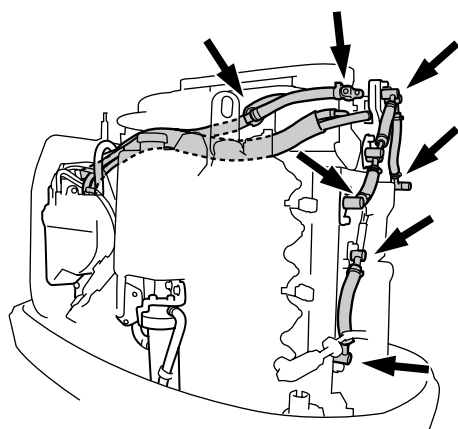
- Eftersø regelmæssigt for brændstoflækage.
- Hvis der findes utætheder, skal brændstofsystemet repareres af en kvalificeret mekaniker. Ukorrekte reparationer kan gøre påhængsmotoren usikker at sejle med.

Eftersø brændstofrørene for lækager, revner eller funktionsfejl. Hvis der findes et problem, bør din Yamaha-forhandler eller en anden kvalificeret mekaniker reparere den med det samme.

# Vedligeholdelse



ZMU01853



ZMU01955

## Kontrolpunkter

- Utæthed på brændstofsysteemdele

- Utæthed på brændstofrørsamling
- Revner eller anden skade på brændstofrør
- Utæthed i brændstoftilslutning

KMU29041

## Kontrol af tomgangshastigheden

KWM00451

### ⚠ ADVARSEL

- Rør ikke ved eller fjern ingen elektriske dele under start eller under kørslen.
- Hold hænder, hår og beklædning borte fra svinghjul og andre roterende dele, når motoren kører.

KCM00490

### VIGTIGT:

Denne procedure skal udføres når påhængsmotoren er i vandet. En gennemskylningsstuds eller en prøvetank kan anvendes.

En diagnoseomdrejningstæller bør bruges til denne procedure. Resultaterne kan variere afhængigt af om afprøvningen er ført med studs til gennemskylning, i en prøvebeholder eller med påhængsmotoren i vandet.

1. Start motoren og lad den varme helt op i frigear indtil den kører glat.

### BEMÆRK:

Korrekt kontrol af tomgangshastighed er kun mulig hvis motoren er helt opvarmet. Hvis den ikke er helt opvarmet, vil tomgangshastigheden måle højere end normalt. Hvis du har svært ved at kontrollere tomgangshastigheden, eller tomgangshastigheden kræver justering, skal du rette henvendelse til en Yamaha-forhandler eller en andet kvalificeret mekaniker.

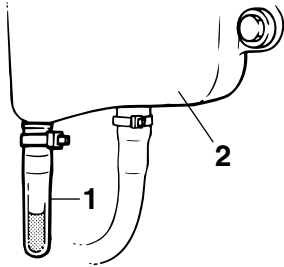
2. Kontroller om tomgangshastigheden er indstillet efter forskriften. For forskrifter om tomgangshastighed, se side 50.

KMU29050

## Efterse for vand i motorolietanken

### Modeller med olieindsprøjtning

Der er en vandfælde i bunden af motorolietanken. Hvis vand eller fremmedlegemer er synlige i fælden, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.



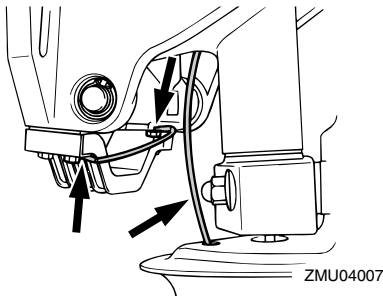
ZMU01895

1. Vandfælde
2. Motorolietank

KMU29112

## Efterse ledninger og stik

- Efterse at hver jordledning er korrekt sikret.
- Efterse at hvert stik er sikkert tilkoblet.



ZMU04007

KMU29120

## Udstrømning af udstødningsgas

Start motoren og efterse, at der ikke er nogen utætheder af udstødningsgas fra samlingerne mellem udstødningsdækslet, cylinderhovedet og hus cylinderen.

KMU29130

## Utæthed af vand

Start motoren og efterse, at der ikke siver noget vand ud fra samlingerne mellem udstødningsdækslet, cylinderhovedet og hus cylinderen.

KMU29153

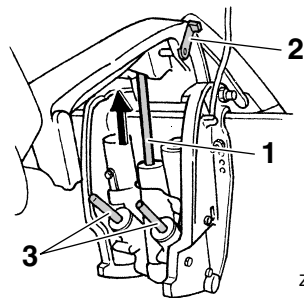
## Eftersyn af power trim og tilt systemet

KWM00430

### ⚠ ADVARSEL

- Gå aldrig ind under den nederste del, medens den er vippet op, selv ikke når tilt støttehåndtaget er låst. Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.
- Kontroller at der ikke er nogen inde under påhængsmotoren inden denne test udføres.

1. Efterse power trim og tilt enheden for tegn på olie lækager.
2. Betjen hver af de elektriske kontakter til trim og tilt på fjernstyringen og underste motorskærm (hvis udstyret med en sådan) for at efterse at alle kontakter virker.
3. Vip påhængsmotoren op og efterse, at tiltstang og trimstænger er udstrakt helt.

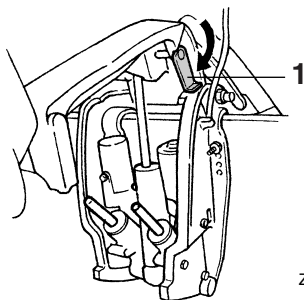


ZMU01940

1. Tiltstang
2. Tiltholderhåndtag
3. Trimstang

# Vedligeholdelse

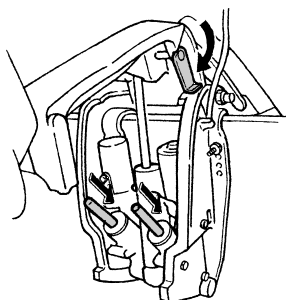
4. Brug tilt holderhåndtaget til at låse motoren i opretstilling. Betjen tilt ned kontakten kortvarigt, så motoren bliver støttet af tilt holderhåndtag.



ZMU04935

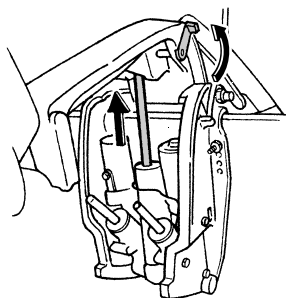
1. Tilt holderhåndtag

5. Eftersø at tiltstangen og trimstænger er fri for rust eller andre defekter.
6. Aktiver tilt-ned kontakten indtil trimstængerne har trukket sig helt ind i cylindrene.



ZMU01941

7. Aktiver trim-op kontakten indtil tiltstangen er skubbet helt ud. Lås tilt holderhåndtaget op.



ZMU04936

8. Vip påhængsmotoren ned. Eftersø at tiltstang og trimstænger virker glat.

## BEMÆRK:

Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis der er noget der ikke virker.

KMU29171

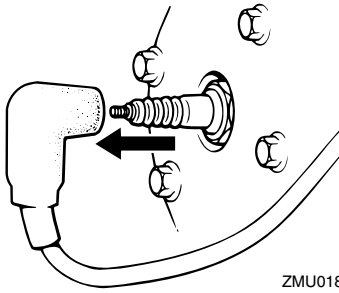
## Eftersyn af skrue

KWM00321

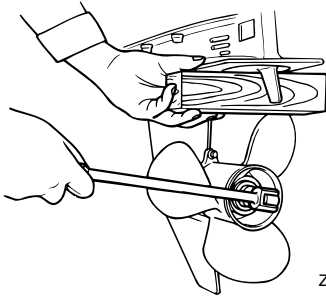
### ⚠ ADVARSEL

Du kan komme alvorligt til skade, hvis motoren ved et uheld går i gang, hvis du er i nærheden af skruen.

- Inden eftersyn, afmontering eller montering af skruen, skal man fjerne tændrørshætterne fra tændrørene. Placer desuden skiftekontrollen i frigear, drej hovedkontakt til "OFF" (slukket) og fjern nøglen, og fjern taljerebet fra stopknappen. Afbryd for batteriets afbryder, hvis din båd er forsynet med en sådan.
- Brug ikke hænderne til at holde i skruen ved løsning eller spænding af møtrikken på skruen. Sæt en trækloids mellem antikavitationspladen og skruen for at forhindre skruen i at dreje rundt.



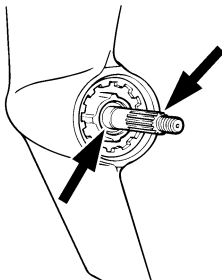
ZMU01896



ZMU01897

## Kontrolpunkter

- Efterse hvert af skruebladene for slid, erosion pga. kavitation eller ventilation, eller anden skade.
- Efterse skrueakslen for skader.
- Efterse notakserne / brudstiften for slid eller skader.
- Efterse om der er viklet fiskesnøre omkring skrueakslen.



ZMU01803

- Efterse skrueakslens olieforsegling for

skader.

## BEMÆRK: \_\_\_\_\_

Hvis udstyret med brudstift: den er beregnet til at brække hvis skruen rammer en hård undervandsforhindring for at hjælpe til at beskytte skruen og drivmekanismen. Skruen vil så dreje frit på akslen. Hvis dette sker, så skal brudstiften udskiftes.

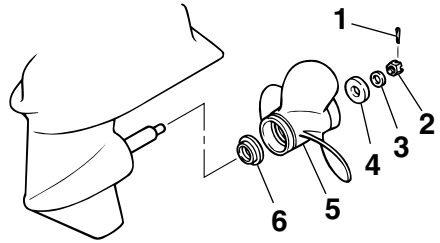
KMU30660

## At fjerne skruen

KMU29194

### Modeller med notaksel

1. Ret splitten ud og træk den ud ved hjælp af en tang.
2. Fjern skruemøtrikken, skiven og mellemstykket (hvis udstyret med et sådant).



ZMU01898

1. Split
2. Møtrik til skrue
3. Skive
4. Mellemstykke
5. Skrue
6. Trykskive

3. Fjern skruen og trykskiven.

KMU30670

## Montering af skruen

KMU29242

### Modeller med notaksel

KWM00770

## ⚠ ADVARSEL \_\_\_\_\_

På modeller med omdrejningstæller skal

# Vedligeholdelse

man huske at anvende en skrue, der er beregnet til omdrejninger mod urets retning. Disse skruer kan identificeres med bogstavet "L" efter størrelsesindikationen på skruen. Ellers kan båden bevæge sig i modsat retning end forventet.

KCM00340

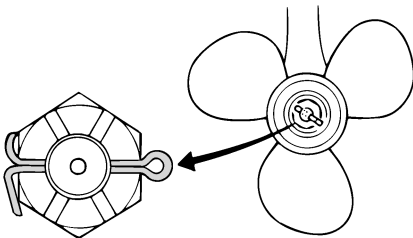
## VIGTIGT:

- Husk at montere trykskiven inden monteringen af skruen, da den nederste del og skruenavet kan blive beskadiget.
- Husk at anvende en ny split og bøj enderne sikkert rundt. Ellers kan skruen gå løs under sejladningen og gå tabt.

1. Påfør Yamaha marinefedt eller korrosionsbestandig fedt på skruerakslen.
2. Monter trykskiven og skruen på skruerakslen.
3. Monter mellemstykket og skiven. Spænd skruemøtrikken til det anviste moment.

Skruemøtrikkens spændingsmoment:  
55.0 Nm (40.6 ft-lb) (5.61 kgf-m)

4. Pas skruens møtrik sammen med skruerakslehullet. Sæt en ny split i hullet og bøj splittens ender.



ZMU01805

## BEMÆRK:

Hvis skruemøtrikken ikke passer sammen med skruerakselhullet efter at være blevet

spændt til det anviste moment, skal møtrikken spændes yderligere for at få den til at passe sammen med hullet.

KMU31910

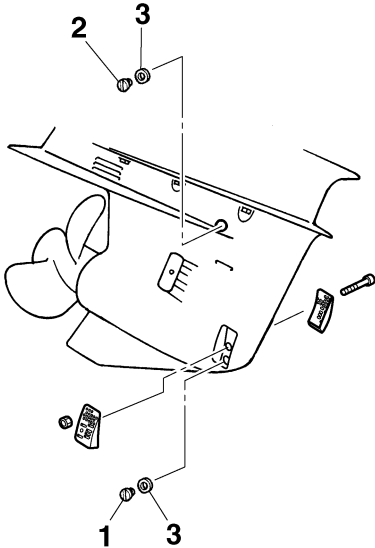
## Udskiftning af gearolie

KW000800

### ⚠ ADVARSEL

- Kontroller at påhængsmotoren er ordentligt fastgjort til hækbjælken eller en stabil buk. Du kan komme alvorligt til skade, hvis påhængsmotoren falder ned over dig.
- Kom aldrig under den nederste del, mens den er vippet op, også selvom tilt holderhåndtaget eller knoppen er låst. Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.

1. Vip påhængsmotoren, så gearolie drænskruen er på lavest mulige punkt.
2. Placer en passende beholder under gearkassen.
3. Fjern dækslerne til kølevandsindtag på begge sider af gearkassen. Vær omhyggelig med ikke at tabe bolt og møtrik.
4. Skru gearoliedrænskruen ud og fjern pakningen.



ZMU05487

1. Drænskruer for gearolie
2. Niveauskruer
3. Pakning

## BEMÆRK:

- Hvis motoren er udrustet med en gearoliedrænskruer, skal alle metalpartikler fjernes fra skruen før den monteres.
- Brug altid nye pakninger. Afmonterede pakninger må ikke genanvendes.

5. Skru niveauskruen ud og fjern pakningen for at tappe olien helt af.

KCM00710

## VIGTIGT:

**Kontroller den brugte olie efter den er tappet af. Hvis olien er mælkeagtig, er der vand i gearkassen, hvilket kan forårsage skade på gearet. Ret henvendelse til en Yamaha-forhandler for reparation af pakningen på den nederste del.**

## BEMÆRK:

For information om destruktion af den brugte olie, kontakt din Yamaha-forhandler.

6. Medens påhængsmotoren er i lodret stilling og ved anvendelse af et trykpåfyldningsudstyr, sprøjtes gearolie ind i drænhullet til gearolien.

Anbefalet gearolie:

Hypoid gearolie (SAE 90)

Gearolie kvantitet:

LZ250DETO 803.0 cm<sup>3</sup> (27.15 US oz)

(28.32 Imp.oz)

LZ300AETO 803.0 cm<sup>3</sup> (27.15 US oz)

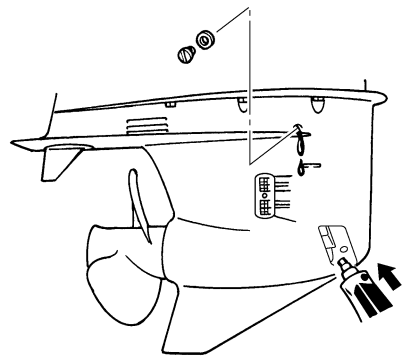
(28.32 Imp.oz)

Z250DETO 918.0 cm<sup>3</sup> (31.04 US oz)

(32.38 Imp.oz)

Z300AETO 918.0 cm<sup>3</sup> (31.04 US oz)

(32.38 Imp.oz)



ZMU05488

7. Sæt en ny pakning på niveauskruen. Når olien begynder at løbe ud af hullet til niveauskruen, sættes niveauskruen i og spændes.
8. Sæt en ny pakning på gearoliedrænskruen. Sæt gearoliedrænskruen på

# Vedligeholdelse

plads og spænd den.

9. Monter på sikker vis dækslerne til kølevandsindtag på begge sider af gearkassen ved hjælp af bolten og møtrikken, der var fjernet tidligere.

KMU29312

## Kontrol og udskiftning af anode(r)

Yamahas påhængsmotorer er beskyttet mod tæring med offeranoder. Undersøg de udvendige anoder periodisk. Fjern tæringerne fra anodens overflader. Ret henvendelse til en Yamaha-forhandler for udskiftning af udvendige anoder.

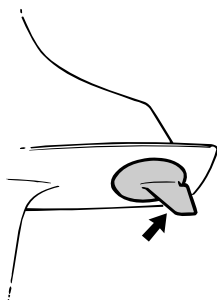
KCM00720

### VIGTIGT:

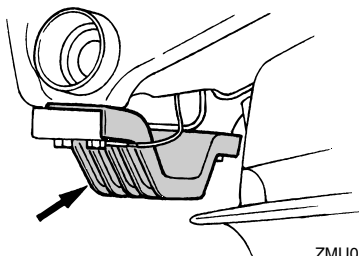
Mal ikke anoderne, da det vil gøre dem virkningsløse.

### BEMÆRK:

Undersøg jordforbindelser tilsluttet eksterne anoder på udstyrede modeller. Ret henvendelse til en Yamaha-forhandler for besigtigelse og udskiftning af indvendige anoder tilsluttet motoren.



ZMU01901



ZMU01902

KMU29320

## Eftersyn af batteri (for elektrisk start modeller)

KWM00330

### ⚠ ADVARSEL

Batteriets elektrolytvæske er farlig. Den indeholder svovlsyre og er derfor giftig og ekstremt ætsende.

Følg altid disse forholdsregler:

- Undgå kropskontakt med elektrolytvæsken, da den kan give alvorlige brandskader eller permanente øjenskader.
- Anvend beskyttelsesbriller ved håndtering eller arbejde i nærheden af batterier.

Modgift (UDVORTES):

- HUD - Skyl med vand.
- ØJNE - Skyl med rigelige mængder vand i 15 minutter og søg omgående læge.

Modgift (INDVORTES):

- Drik store mængder vand eller mælk efterfulgt af mælk fra magnesia, piskede æg eller vegetabilsk olie. Søg omgående lægehjælp.

Batterierne udvikler også eksplosive brintgasser. Du bør derfor altid følge disse forholdsregler:

- Oplad batterierne i et godt ventileret område.
- Hold batterierne borte fra ild, gnister el-



ler åben ild (f.eks.: svejseudstyr, tændte cigaretter etc.).

- **UNDGÅ TOBAKSRYGNING** ved opladning eller håndtering af batterier.

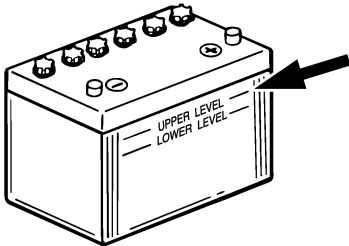
**HOLD BATTERIERNE OG ELEKTROLYTVÆSKE UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE.**

KCM00360

**VIGTIGT:** \_\_\_\_\_

- Et dårligt vedligeholdt batteri vil hurtigt blive forringet.
- Almindeligt vand fra vandhanen indeholder mineraler, der er skadelige for batteriet, og bør derfor ikke anvendes til efterfyldning.

1. Kontroller elektrolytniveauet mindst en gang om måneden. Fyld til fabrikantens anbefalede niveau når det er nødvendigt. Fyld kun efter med destilleret vand (eller demineraliseret vand, der er beregnet til batterier).



ZMU01810

2. Hold altid batteriet i en god opladningsstand. Montering af et voltmeter vil hjælpe dig med at overvåge batteriet. Hvis du ikke anvender båden i en måned eller mere, bør batteriet fjernes fra båden og opbevares på et koldt, mørkt sted. Genoplad batteriet inden brug.
3. Hvis batteriet skal opbevares længere end en måned, skal du kontrollere den

anviste tyngde af væsken mindst en gang om måneden og genoplade batteriet hvis den er lav.

**BEMÆRK:** \_\_\_\_\_

Ret henvendelse til en Yamaha-forhandler ved opladning eller genopladning af batterier.

KMU29362

**Tilslutte batteriet**

KWM00570

**⚠ ADVARSEL** \_\_\_\_\_

Monter batteriholderen på et tørt, godt ventileret, vibrationsfrit sted i båden. Sæt det fuldt opladte batteri i holderen.

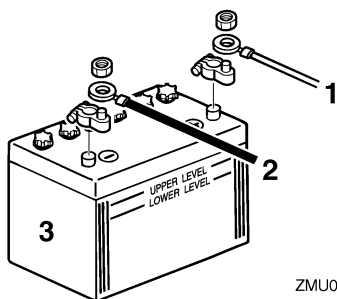
KCM01121

**VIGTIGT:** \_\_\_\_\_

- Sørg for at hovedkontakten (på brugbare modeller) er "OFF" (slukket) inden der arbejdes på batteriet.
- Vending af batterikablerne vil skade de elektriske dele.
- Tilslut først den RØDE leder, når du installerer batteriet, og afbryd først den SORTE leder, når du fjerner det. Ellers kan de elektriske dele blive beskadiget.
- Polerne på batteriet og kablerne skal være rene og korrekt monterede, ellers vil batteriet ikke starte motoren.

Tilslut først det RØDE kabel til den POSITIVE (+) terminal. Tilslut derefter det SORTE kabel til den NEGATIVE (-) terminal.

# Vedligeholdelse



ZMU04407

1. Rødt kabel
2. Sort kabel
3. Batteri

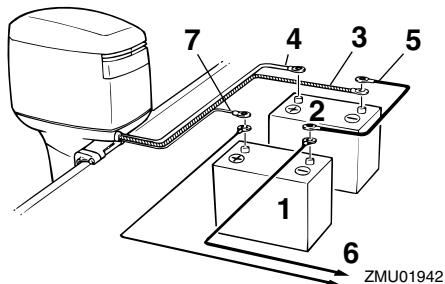
## Tilslutte et ekstra batteri (ekstraudstyr)

1. Fjerne det ekstra batteris stikdæksel fra påhængsmotoren.
2. Tilslutte det ekstra batteris stik til stikket på det ekstra batteris leder (ekstraudstyr). Brug et tilslutningskabel mellem (-) terminalerne på startbatteriet og det ekstra batteri. Se billederne med ledningstilslutningerne. Dette kabel skal være lavet af en ledning der er tykkere end startbatterikablet.

KWM00600

## **ADVARSEL**

Anvendelse af en underdimensioneret ledning kan føre til brand.



1. Batteri for tilbehør
2. Startbatteri

3. Tyk sort kabel
4. Tyk sort kabel for starterbatteri
5. Negativt tilslutningskabel
6. Strøm til tilbehør
7. Tynd rød leder for opladning af tilbehørsbatteri (ekstratilbehørsdel)

## **BEMÆRK:**

Hvis der ønskes en batteriomskifterkontakt, skal du rette henvendelse til din Yamaha-forhandler om rigtig ledningsføring.

KMU29370

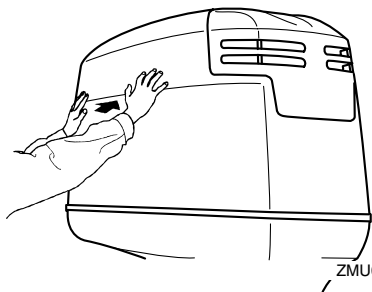
## **Frakobling af batteriet**

Først skal det **SORTE** kabel kobles fra den **NEGATIVE (-)** terminal. Derefter skal det **RØDE** kabel kobles fra den **POSITIVE (+)** terminal.

KMU29390

## **Eftersyn af øverste motorskærm**

Efterse tilpasningen af øverste motorskærm ved at trykke på den med begge hænder. Hvis den sidder løst, så få den repareret hos din Yamaha-forhandler.

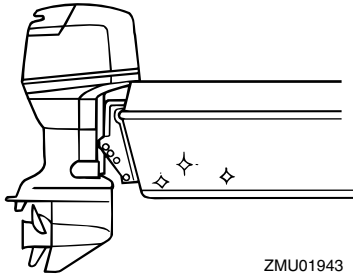


KMU29400

## **Beklædning af bådens bund**

Et rent skrog forbedrer bådens ydelse. Bådens bund bør holdes så ren for søvækst som muligt. Om muligt kan bådens bund coats med en bundmaling, godkendt til brug i dit område for at forhindre tilgroning af algevækster.

Brug ikke bundmaling, der indeholder kobber eller grafit. Disse malingstyper kan øge tæringen på motoren.



ZMU01943

# Fejlgenopretning

---

KMU29424

## Fejlfinding

Problemer med brændstof, kompression eller tændingssystemerne, kan give en vanskelig start, tab af effekt eller andre problemer. Dette afsnit beskriver grundlæggende eftersyn og mulige afhjælpningsmetoder, og omfatter alle Yamaha påhængsmotorer. Der kan derfor være nogle artikler der ikke gælder for din model.

Hvis din påhængsmotor kræver reparation, så tag den til en Yamaha-forhandler.

Hvis advarselslampen for motorproblemer blinker, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.

### Starter virker ikke.

Q. Er batterikapaciteten svag eller lav?

A. Efterse batteriets tilstand. Brug batteri af anbefalet kapacitet.

Q. Er batteri forbindelserne løse eller korroderede?

A. Spænd batterikablerne og rengør batteripolerne.

Q. Er sikringen for elektrisk startrelæ eller det elektriske kredsløb brændt over?

A. Kontroller årsagen til den elektriske overbelastning og reparer. Udskift sikringen med en ny med korrekte amperetal.

Q. Er starterkomponenterne defekte?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er omskifteren i gear?

A. Skift til frigear.

### Motoren vil ikke starte (starteren virker).

Q. Er brændstoftanken tom?

A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er brændstoffet forurenede eller gammelt?

A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er brændstoffilteret tilstoppet?

A. Rengør eller udskift filteret.

Q. Er starterproceduren forkert?

A. Se side 39.

Q. Har brændstofpumpen fejlfungeret?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er tændrøret(ene) tilsmudset(ede) eller af en forkert type?

A. Efterse tændrøret(ene). Rengør eller udskift til anbefalet type.

Q. Er tændrørshætten(rne) anbragt forkert?

A. Efterse og genmonter hætten(rne).

Q. Er tændingsledningerne skadede eller tilsluttet dårligt?

A. Efterse kablerne for slid eller brud. Spænd alle løse forbindelser. Udskift slidte eller knækkede ledninger.

Q. Er tændingsdelene defekte?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er taljerebet til kontakten for motorstop ikke monteret?

A. Monter taljerebet.

Q. Er motorens indre dele beskadigede?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

### Motoren kører ujævnt i tomgang eller går i stå.

Q. Er tændrøret(ene) tilgroet(ede) eller af en forkert type?

A. Efterse tændrøret(ene). Rengør eller udskift til anbefalet type.

Q. Er brændstofssystemet blokeret?

A. Efterse om brændstofslangen er i klemme eller bøjet eller om der er blokeringer i brændstofssystemet.

Q. Er brændstoffet forurenede eller gammelt?

A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er brændstoffilteret tilstoppet?

A. Rengør eller udskift filteret.

Q. Har tændingsdelene svigtet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er advarselssystemet aktiveret?

A. Find og ret årsagen til advarsel.

Q. Er gnistafstanden på tændrør forkert?

A. Undersøg og juster som angivet.

Q. Er tændingsledningerne skadede eller tilsluttet dårligt?

A. Efterse kablerne for slid eller brud. Spænd alle løse forbindelser. Udskift slidte eller knækkede ledninger.

Q. Bruges der ikke den foreskrevne motorolie?

A. Efterse og udskift olie som foreskrevet.

Q. Er termostaten defekt eller tilstoppet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er karburatortilslutningerne forkerte?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er brændstofpumpen ødelagt?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er luftskruen på brændstoftanken lukket?

A. Åbn luftskruen.

Q. Er chokerhåndtaget trukket ud?

A. Tryk det tilbage til udgangspositionen.

Q. Er motorvinklen for høj?

A. Sæt den tilbage til normal driftsposition.

Q. Er karburatoren tilstoppet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er tilslutningen af kobling til brændstofslange forkert?

A. Tilslut korrekt.

Q. Er gasspjældets justering forkert?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er batterikablet frakoblet?

A. Tilslut det sikkert.

**Advarselsbrummen lyder eller indikatorens lyser.**

Q. Er kølesystemet tilstoppet?

A. Efterse om vandindtaget er begrænset.

Q. Er motoroliestanden lav?

A. Fyld olietanken med foreskrevet motorolie.

Q. Er varmeområdet for tændrør forkert?

A. Efterse tændrøret og udskift det med et af den anbefalede type.

Q. Bruges der ikke den foreskrevne motorolie?

A. Efterse og udskift olie med foreskrevet type.

# Fejlgenopretning

---

Q. Er motorolien forurennet eller forringet?  
A. Udskift olien med frisk, foreskrevet type.

Q. Er oliefilteret tilstoppet?  
A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Har olie føde-/indsprøjtningssumpen svigtet?  
A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er bådens last fordelt forkert?  
A. Fordel lasten for at få båden placeret plant.

Q. Er vandpumpen eller termostaten defekt?  
A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er der overskydende vand i brændstoffilterbeholderen?  
A. Aftap filterkoppen.

## Motorstrømtab.

Q. Er skruen beskadiget?  
A. Få skruen repareret eller udskiftet.

Q. Er skruestigningen eller diameteren forkert?  
A. Monter en korrekt skrue for at sejle på-hængsmotoren med dens anbefalede hastighed (omdr/min.).

Q. Er trimvinklen forkert?  
A. Juster trimvinklen for at opnå den mest effektive sejlads.

Q. Er motoren monteret i forkert højde på hækbjælken?  
A. Få motoren justeret til den rigtige hækbjælke højde.

Q. Er advarselssystemet aktiveret?

A. Find og ret årsagen til advarsel.

Q. Er bådens bund tilgroet med søvækst?  
A. Rens bådens bund.

Q. Er tændrøret(ene) tilsmudset(ede) eller af en forkert type?  
A. Efterse tændrøret(ene). Rengør eller udskift til anbefalet type.

Q. Er der sammenfiltret søgræs eller andre fremmedlegemer på gearindkapslingen?  
A. Fjern fremmedlegemerne og rengør nederste del.

Q. Er brændstofssystemet blokeret?  
A. Efterse om brændstofslangen er i klemme eller bøjet eller om der er blokeringer i brændstofssystemet.

Q. Er brændstoffilteret tilstoppet?  
A. Rengør eller udskift filteret.

Q. Er brændstoffet forurennet eller gammelt?  
A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er gnistafstanden på tændrør forkert?  
A. Undersøg og juster som angivet.

Q. Er tændingsledningerne skadede eller tilsluttet dårligt?  
A. Efterse kablerne for slid eller brud. Spænd alle løse forbindelser. Udskift slidte eller knækkede ledninger.

Q. Svigter nogle af de elektriske komponenter?  
A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Bruges ikke det specificerede brændstof?  
A. Udskift brændstoffet med foreskrevet ty-

pe.

Q. Bruges der ikke den foreskrevne motorolie?

A. Efterse og udskift olie med foreskrevet type.

Q. Er termostaten defekt eller tilstoppet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er luftskruen lukket?

A. Åbn luftskruen.

Q. Er brændstofpumpen ødelagt?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er tilslutningen af kobling til brændstofslange forkert?

A. Tilslut korrekt.

Q. Er varmeområdet for tændrør forkert?

A. Efterse tændrøret og udskift det med et af den anbefalede type.

Q. Er højtrykspumpens drivrem knækket?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Reagerer motoren ikke ordentligt til gearomskifterens indstilling?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

## Motoren vibrerer for meget.

Q. Er skruen beskadiget?

A. Få skruen repareret eller udskiftet.

Q. Er skruesakslen beskadiget?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er der sammenfiltret søgræs eller andre fremmedlegemer på skruen?

A. Fjern dem og rengør skruen.

Q. Er motorens monteringsbolt løs?

A. Spænd boltene.

Q. Er styretappen løs eller beskadiget?

A. Spænd den eller få den eftersat af en Yamaha-forhandler.

KMU29433

## Foreløbig aktion i nødstilfælde

KMU29440

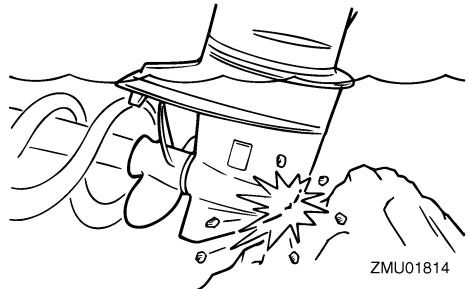
### Slagskade

KWM00870



**Påhængsmotoren kan blive alvorligt beskadiget ved en kollision under sejlads eller på en trailer. Skaderne kan gøre påhængsmotoren usikker at anvende.**

Hvis en påhængsmotor rammer en genstand i vandet, så følg nedenstående procedure.



1. Stop motoren med det samme.
2. Undersøg kontrolsystemet og alle komponenter for skade. Undersøg også båden for skade.
3. Uanset om der er fundet skade eller ej, skal du returnere til nærmeste havn langsomt og forsigtigt.
4. Få en Yamaha-forhandler til at undersøge påhængsmotoren inden du bruger den igen.

# Fejlgenopretning

KMU29450

## At sejle med enkelt motor

Når man kun anvender én motor i nødtilfælde, skal man huske at vippe den anden motor op og køre den anden motor for lav hastighed.

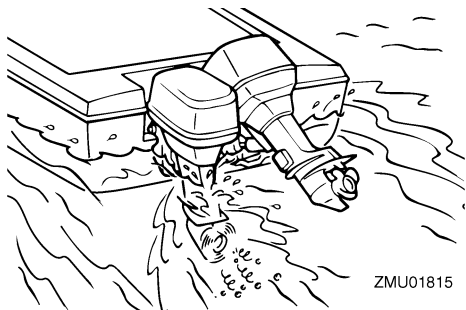
KCM00370

### VIGTIGT:

Hvis båden sejles med en en motor i vandet men ikke i gang, kan der komme vand ind i udstødningsrøret på grund af bølgerne, hvilket kan føre til problemer med motoren.

### BEMÆRK:

Når du manøvrerer med lave hastigheder, som f.eks. i nærheden af en havn, anbefales det, at begge motorer er i gang, med den ene i frigear, hvis muligt.



KMU29471

## Udskiftning af sikring

Hvis der er sprunget en sikring, skal det elektriske dæksel fjernes, sikringsholderen åbnes og sikringen fjernes med en sikringstang (hvis udstyret med en sådan). Udskift den med en sikring med det korrekte amperetal.

KWM00630

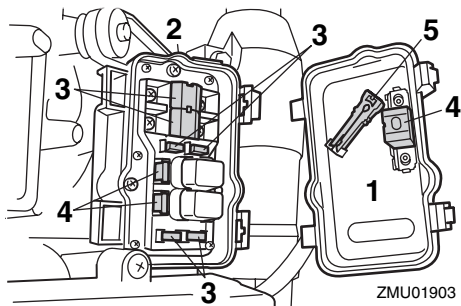
### ⚠ ADVARSEL

Anvend kun de anviste sikringer. Hvis der anvendes en ukorrekt sikring eller et metalstykke, kan der blive en for stor spænding. Dette kan føre til, at det elektriske

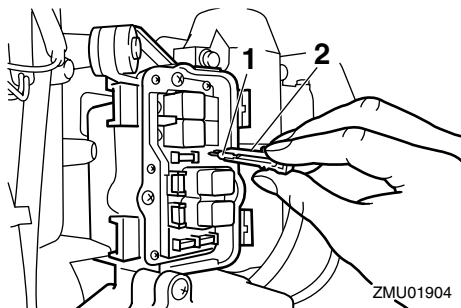
system beskadiges og der opstår fare for brand.

### BEMÆRK:

Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis den nye sikring med det samme springer igen.



1. Elektrisk dæksel
2. Sikringsholder
3. Sikring (20 A × 3, 30 A, 100 A × 2)
4. Reservesikring (20 A, 30 A, 100 A)
5. Sikringstang



1. Sikring (20 A × 3, 30 A, 100 A × 2)
2. Sikringstang

KMU29522

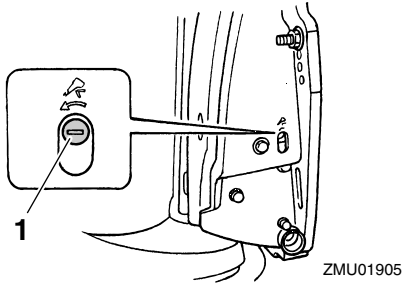
## Elektrisk trim og tilt / elektrisk tilt fungerer ikke

Hvis motoren ikke kan vippes op eller ned med den elektriske trim og tilt / den elektriske



tilt på grund af et fladt batteri eller fejl i den elektriske trim- og tiltmotor / den elektriske tiltenhed, kan motoren vippes manuelt.

1. Løsn den manuelle ventil skrue ved at dreje den mod uret, indtil den stopper.



1. Skrue til manuel ventil

2. Sæt motoren i den ønskede stilling, og spænd derefter den manuelle ventilskrue ved at dreje den med uret.

KMU31780

## Vandudskillerens advarselampe blinker under cruising

KWM01500

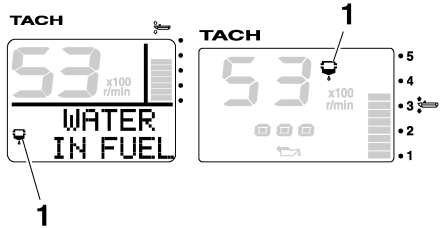


Benzin er meget brandbart og dets dampe er brandbare og eksplosive.

- Udfør ikke denne procedure på en varm eller kørende motor. Lad motoren blive kold først.
- Der vil være brændstof i brændstoffilteret. Hold gnister, cigaretter, åben ild eller andre antændelseskilder borte.
- Denne procedure vil gøre, at der spildes noget brændstof. Saml brændstoffet op med en klud. Tør omgående alt spildt brændstof op.
- Brændstoffiltret skal samles omhyggeligt med O-ring, filterkop og slanger på plads. Forkert samling kan føre til utætheder af brændstof, som igen kan føre

## til brand eller fare for eksplosion.

Hvis vandudskillerens advarselampe på omdrejningstælleren blinker, udføres følgende procedure.



ZMU05442

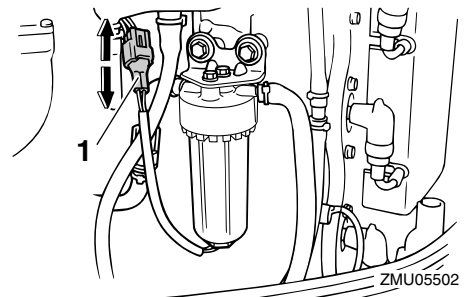
1. Advarselampe for vandudskiller

1. Stop motoren.
2. Fjern den øverste motorskærm.
3. Frakobl stikket i kontakten til vandføleren.

KCM01570

## VIGTIGT:

Vær forsigtig med at der ikke kommer vand på stikket for kontakten til vandføleren, da dette kan forårsage en fejlfunktion.

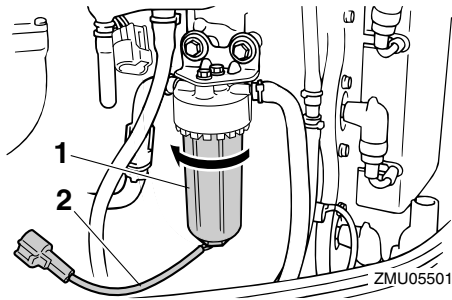


1. Stik for kontakt til vandføler
4. Skru filterkoppen af filterhuset.

# Fejlgenopretning

## BEMÆRK:

Sørg for ikke at sno kablet fra kontakten til vandføleren, når filterkappen skrues af.



1. Filterkop

2. Leder for kontakt til vandføler

5. Aftap vandet i filterkappen ved at lade en klud suge det op.

## BEMÆRK:

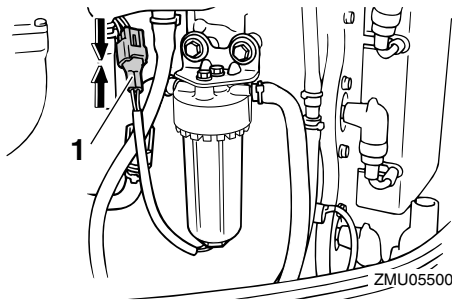
Bortskaf den brugte klud på en korrekt måde.

6. Skru filterkappen godt fast på filterhuset.

## BEMÆRK:

Sørg for ikke at sno kablet fra kontakten til vandføleren, når filterkappen skrues på filterhuset.

7. Tilslut vandfølerens kontakt sikkert således at du hører et klik.



1. Stik for kontakt til vandføler

8. Monter den øverste motorskærm.

9. Start motoren og efterse at vandudskillerens advarselampe forbliver slukket.

## BEMÆRK:

Få en Yamaha-forhandler til at inspicere på-hængsmotoren, når du kommer i havn igen.

KMU29670

## Motoren virker ikke

KMU29741

### Aktivering af advarsel for lav oliestand

Hvis olieniveauet falder for meget, vil det røde segment blive vist på indikatoren for olieniveau, og der vil lyde en brummer og motoromdrejningerne begrænses til ca. 2000 omdr./min. Hvis dette sker, kan en reserve-mængde af olie pumpes fra den udvendige oliebeholder til tanken for motorolie ved hjælp af nødafbryderen.

KWM01050



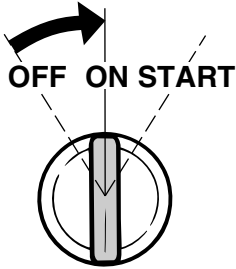
Husk at stoppe motoren inden anvendelse af denne procedure.

KCM00900

### VIGTIGT:

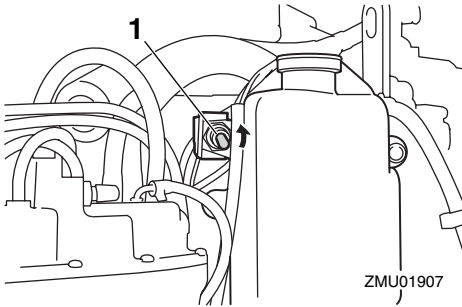
- Hvis nødafbryderen holdes oppe i for lang tid, vil der blive pumpet for meget olie til tanken for motorolie og oversvømme denne. Slip afbryderen, når olien når øverste niveaumærke på tanken for motorolie.
- Brug ikke denne nødprocedure, medmindre oliestandens advarselampe er i drift.

1. Fjern øverste motorskærm.
2. Tænd for hovedkontakten.



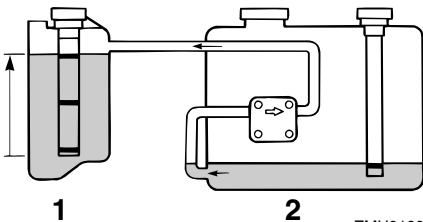
ZMU01906

3. Hæv nødafbryderen til oliereservepumpe ind i motorolietanken fra den udvendige oliebeholder.



ZMU01907

1. Nødafbryder



ZMU01908

1. Motorolietank
2. Udvendig oliebeholder

4. Efter at have brugt nødafbryderen, sluk for hovedkontakten, og tænd den derefter igen. Dette nulstiller advarselssystemet

met til normal betjening. Det gule segment vil fortsat blive vist på indikatoren for olieniveau.

5. Start motoren og sejl til den nærmeste havn for at få mere olie.

## BEMÆRK:

- Den maksimale reserveoliekapacitet er 1500 cm<sup>3</sup> (1.6 US qt, 1.31 Imp qt).
- Oliefødepumpen vil ikke virke, hvis motoren er vippet mere op end 35°. Sæt motoren i lodret stilling (ikke vippet) inden anvendelse af nødafbryderen.

KMU29760

## Behandling af neddykket motor

Hvis en påhængsmotor har været under vandet, bør man omgående tage den til en Yamaha-forhandler. Ellers vil der starte korrosion næsten omgående.

Hvis du ikke kan tage påhængsmotoren til en Yamaha-forhandler, så følg nedenstående procedure for at minimere skaderne på motoren.

KMU29970

## Procedure

1. Vask grundigt mudder, salt, tang osv. væk med ferskvand.



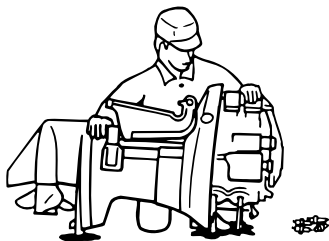
ZMU01909

2. Fjern tændrørene og vend tændrørshullerne nedad for at eventuelt vand, mudder eller urenheder kan løbe

# Fejlgjenopretning

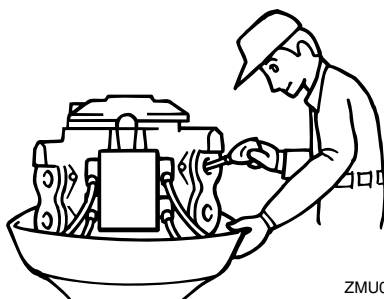
---

ud.



ZMU01910

3. Aftap brændstoffet fra dampudskilleren, brændstoffiltret og brændstofrøret.
4. Spray "Olieforstøver" eller tilføj motorolie gennem indsugningsmanifolden og tændrørshullerne mens svinghjulet drejes manuelt.



ZMU01911

5. Bring påhængsmotoren til en Yamaha-forhandler så hurtigt som muligt.

KCM00400

**VIGTIGT:** \_\_\_\_\_

**Forsøg ikke på at køre med påhængsmotoren før den er fuldkommen efterset.**


---





YAMAHA MOTOR CO., LTD.

Trykt i Japan

April 2006-0.1 × 1 

Trykt på genbrugspapier